SP. COLL
SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- MIKE WOO GOES INTO RUNOFF
- PORTS EYE CHINA TRADE
- HELPING LAOTIAN REFUGEES

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 16 • APRIL 22, 1981 • 20 CENTS

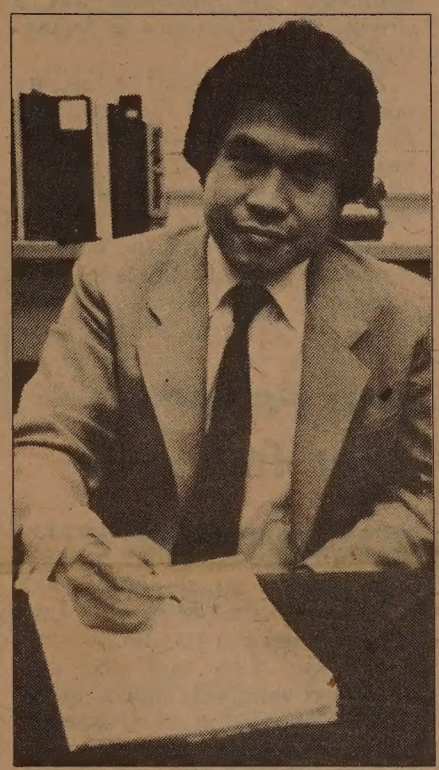
Albert Cheng Appointed SF Bilingual Ed Administrator

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — The SF Board of Education recently appointed Albert Cheng to coordinate bilingual education programs for the SF Unified School District. Currently working as affirmative action officer for the school district, Cheng will face substantial federal budget cuts and deregulation of guidelines when he assumes his job in July.

"It will have an impact on bilingual education in San Francisco, especially on the most needy of our children," Cheng said of the Reagan administration's proposed education policy. "But I like the challenge and I think I can provide leadership for the program here."

Bilingual education has been removed from the block grant program in President Reagan's proposed cut, meaning it will not have to compete for federal funds within its local district, Cheng explained. However, he said it is almost certain that federal funds to bilingual education will be reduced 30%.



Albert Cheng

FEDERAL

Federal aid now accounts for 12 to 13% of the SF bilingual education department's $15 million yearly budget, with the majority of funds coming from state and local sources. "The state has appropriated some additional funds, but we will have to be more creative in allocating them," Cheng said.

"I am not ready with concrete recommendations yet," Cheng, presently the school department's affirmative action officer, said. "I've been talking to the staff, visiting schools, learning what the problems and successes are. I'm still at the point of listening and observing—I'm still the affirmative action officer until July."

Cheng, along with Superintendent of Schools Robert Alioto and board member Myra Kopf, traveled last month to the Council of Great City Schools in Washington, DC, to protest the proposed cuts. While there, they met with Secretary of Education Terrel Bell, who discussed other changes in education policy.

The federal government has withdrawn a Carter administration proposal that would have established firm guidelines for insuring equal access to education for students of limited English proficiency (LEP). The guidelines stem from the 1974 US Supreme Court decision in *Lau v. Nichols*, when Chinese immigrants in SF went to court to get equal access to the school system.

"At the time of integration, blacks said they were equal and should receive equal education. The Lau case says we are unequal but you're treating us equally. It's a different perception of the law," Cheng explained.

Deregulation of the Lau remedies will give the individual states more flexibility, Cheng said. "In SF, the school board and administration are sensitive to the needs of bilingual education, but overall we need guidelines to apply *Lau v. Nichols* to come from the federal government in order to have consistency," he added.

STUDENTS

There are 13,000 bilingual education students in the SF public schools, almost one fourth of the total school population. Eight thousand of the bilingual students are taught in Asian languages.

Asians have grown in numbers in SF schools, now accounting for 40% of a school population of 57,000. Just 15 years ago Asians represented only 18% of the total SF school population.

Though half of SF's Asian students are of Chinese origin, the number of Southeast Asians is increasing rapidly, largely due to the influx of refugees.

"The number of Asians is growing and more languages need to be used," Cheng said. "Ten years ago Chinese was the main language, but now we have Filipino, Vietnamese, Cambodian, Laotian. It's difficult to find teachers in these languages, though we have instructional aids."

Most of the Chinese bilingual students speak Cantonese, he added, and the remaining 5,000 non-Asian bilingual students are mostly Hispanic.

Under state law, the SF public schools are required to meet the needs of all LEP students and give them access to the school system, Cheng continued. The main thrust of bilingual education is to teach students English so they will be able to function in the American school environment. At the same time, SF bilingual educators strive to preserve the students' cultural identity, he said.

"Asian and Hispanic children bring such rich culture and language. It makes our country very strong. We try to nurture their language and culture so they can feel confident and know they're not second-class citizens," Cheng said.

Bilingual students in grades K–8

Continued on page 2

Mike Woo. (Photo by Jay Thompson)

Dismissal of Hawaiian Group Was Bogus

HONOLULU — President Reagan did not have the authority to dismiss the nine-member Native Hawaiians Study Commission, according to a General Accounting Office (GAO) report provided at the request of Sen. Spark Matsunaga (D-Hawaii). Since the Commission's functions are legislative and not executive, the GAO also found that the president has no authority over the Commission's activities.

Matsunaga said he will consult with Sen. Inouye and Reps. Akaka and Heftel to determine what sort of action the Congressmen from Hawaii will take. The president could be requested to recall his letters of termination, or the Congressmen could request the president to appoint new commissioners.

The commissioners, fired in early March, were appointed during the Carter administration to provide Congress with information regarding native Hawaiians. □

Mineta Addresses Asian Businesses Dinner April 24

SUNNYVALE — The Asian American Manufacturers Association (AAMA) will hold its First Annual Dinner Friday evening, April 24, at the Sunnyvale Hilton Inn. Rep. Norman Y. Mineta, US Congressman from San Jose, will be the keynote speaker at he dinner, addressing the AAMA on topics such as promotion of small minority business issues in Congress and how the AAMA can influence federal policy and programs.

AAMA is a new non-profit organization which seeks to advocate for and assist the Asian American entrepreneur. Its members are principals or corporate officers of Bay Area firms.

The dinner will be held from 7 to 10 pm and the cost is $25 per person. For reservations call John Chan (829-1956) or Hayden Lee (928-5910). □

Mike Woo in LA Forces Incumbent into Runoff

LOS ANGELES — In last Tuesday's primary election for the LA City Council, candidate Mike Woo forced two-term councilwoman Peggy Stevenson into a runoff on June 2. Woo took 42.22% of the vote, and Stevenson received 43.56% of the vote, leading by only 375 votes.

The contested seat represents LA's 13th District, which includes some 200,000 residents of neighborhoods stretching from Hollywood to Highland Park. Stevenson had raised $200,000 for the campaign and Woo had raised $175,000.

UPHILL

"This campaign began as an uphill race. I think we now have a very good chance of winning the general election," Woo commented after the runoff was announced. "But it will take a lot more work to beat Mrs. Stevenson. I fully expect Mrs. Stevenson to get strong support from numerous political heavyweights and special interests," he added.

Woo had worked for five years on Senator David Roberti's staff, and his efforts in developing legislation on housing, job discrimination, transportation, and solar energy had earned him the respect of many.

"During the months that I walked through the neighborhoods of this diverse district, I found that people were deeply concerned about the deteriorating conditions here. Everywhere I went, residents of all ages, economic and ethnic backgrounds expressed their alarm — and even despair — about the decay of their neighborhoods and about the decline of the business communities in Hollywood, Highland Park and throughout the district," Woo noted. His experience as a city planner and as an aide to Roberti qualify him to "plan the revitalization of our neighborhoods," he said.

If elec runoff, Woo wo Asian to serve on cil. □

EAST/
838 Gr 307
San Fr 08
(415) 7

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Albert Cheng

Continued from page 1

go to the Mission, Filipino or Chinese Education Centers. There they receive intensive English language instruction as well as native language instruction in other subjects. There is also primary language enforcement to strengthen the students' cultural identity, Cheng said.

High school students of all languages go to the Newcomer High School on Jackson and Webster streets, and there are newcomer centers at the other high schools as well.

Most students stay at the education centers for less than a year, Cheng added, and are then assessed and placed in regular schools. There is continuing bilingual support offered at almost every school in the SF system, he said, though he so far has only had the opportunity to visit the bilingual education centers.

The books and materials used in bilingual classes teach American society and culture, and also about the students' national heritages. "We want them to feel confident in who they are, they have so much to offer," Cheng said.

Cheng, born and raised in Manila, attended a bilingual/cross-cultural school and speaks English, Filipino, and Mandarin, Cantonese and Amoy Chinese. In high school he took up Spanish, at which he claims to have "limited proficiency."

He came to SF in 1965, and received a BA in natural sciences from UC Berkeley in 1969. He was a youth worker in a Chinatown program for 400 low-income youth, and in 1971 joined the school district as an ombudsman for former superintendent Shaheen. In 1975 he was appointed affirmative action officer and special assistant to Supt. Alioto.

"In the last five years we've implemented a strong affirmative action program. More than half of the school administrators are minorities and 40% are women," Cheng said.

Cheng, 32, is married and has one child in SF public schools.

WATCHDOGS

Cheng is appreciative of the work of men like Steven Tom of Asian/Pacific American Concerns and Franklin Chow, who are watchdogs for bilingual education interests in Washington.

"They let us know what Congress is doing. I hope we will have more representatives watching the needs of bilingual children," Cheng said. On the state level he said Allan Seid, of the State Board of Education, is "doing a terrific job."

The Association of Chinese Teachers is holding a reception for Cheng Friday evening at the Chinatown Branch Library, and the Organization of Filipino Educators is honoring Cheng and Ligaya Avenida—another recent promotee in the school department—at a reception May 1. □

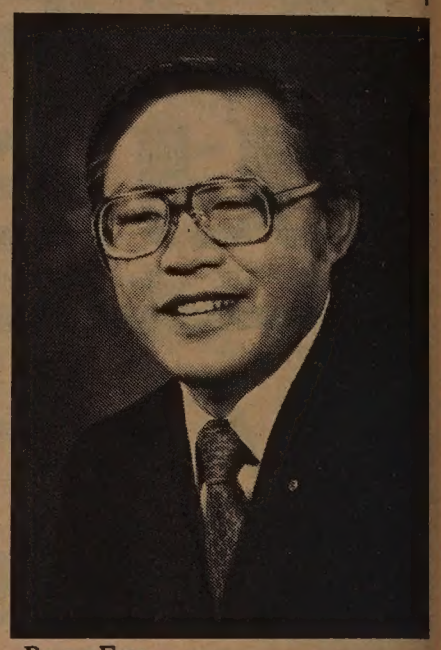
Bay Area Walks For March of Dimes

SAN FRANCISCO — The Bay Area Superwalk to benefit the March of Dimes will take place Sunday, April 26. Officials hope this year's walk, the biggest in the US with 22 participating cities, will attract more than 30,000 walkers.

The walk will begin and end at Kezar Stadium in Golden Gate Park, where walkers will registrer with their sponsor forms between 7 and 8 am. The 20-mile route goes through the Richmond District to the Cliff House, along Ocean Beach, around Lake Merced and back to the park.

For the last two years more than 25,000 walkers have participated, raising more than $1 million each year. For information, call 775-WALK. □

Roger Eng Elected Mayor of Los Altos



Roger Eng.

LOS ALTOS — Vice mayor Dr. Roger Eng was unanimously elected by his fellow councilmen April 14 to the office of Mayor for 1981. He will serve in this position until April, 1982. Los Altos is an affluent residential community adjacent to Palo Alto on the San Francisco peninsula.

Eng was elected to the council in April, 1980. He is the first Chinese American to be city mayor in the SF Bay Area and the third in California history.

A second generation Chinese American, Eng was born and raised in Seattle, Washington as the youngest in a family of ten children. He received a bachelors degree in chemistry from the University of Washington and his dental degree from UC, San Francisco. He presently has a private dental practice in Sunnyvale.

Prior to his election to the city council, he was on the Los Altos Planning Commission for eight years, two of which he served as chairman. He is a past president of the Sunnyvale Lions Club and the peninsula chapter of the Chinese American Citizens Alliance. He is a founder and member of the board of directors of De Anza Bank.

Mayor Eng is married to Sylvia Chow Eng, the daughter of SF attorney W. Jack Chow. The Engs have four children and have lived in Los Altos for 14 years. □

Record Forging Charged in LA Chinese Cemetery

LOS ANGELES — The LA Chinese Consolidated Benevolence Association has charged a former secretary with selling some plots in the Chinese cemetery without authorization and forging records and receipts. The association decided at a meeting on April 6 to form a nine-person committee to investigate the incident.

The cemetery committee urged all those who have bought plots to bring their receipts to the Benevolence Association office, 529 N. Broadway, to verify their purchases and to receive new registration numbers. □

EDITORIAL

Journalistic Responsibility

Two awards in this year's Pulitzer Prizes have caused us to pause and think.

The fiction prize was given to "Confederacy of Dunces" written by John Kennedy Toole who committed suicide in 1969, apparently because he could not find a publisher for his book. For an unknown writer, it is almost impossible to find a publisher. Most publishers consider the marketability of book rather than its literary merits. We encourage concerned citizens of our community to consider setting up a fund to help new writers to publish their works.

The Janet Cooke incident of a fabricated feature news story in the Washington Post was startling. The incident has cast a shadow over the Pulitzer Prizes, and indeed, the entire journalistic profession. How do we improve our procedures to verify news stories and to insure accuracy? How much anonimity should we grant to news sources? How should papers cater to a reading public which seems to thrive on the sensational? These are questions every editor is asking.

We hope the Janet Cooke affair has help the journalistic community to take our responsibility more seriously.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2 years, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms.
(please print)

Address Apt. No.

City

State Zip

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

Norma Ng Lau Faces New Four-Year Term

OAKLAND — Running unopposed, city auditor Norma Ng Lau was re-elected to serve another four-year term in yesterday's election. Lau, 57, is a Certified Public Accountant who worked as a public accountant for eight years, and later as a senior auditor with the city before deciding to run for office of city auditor in 1977.

"I realized one day that I've been at my job (as city auditor) for over three years, and I haven't been able to do all those good things that I wanted to do," Lau explained her reasons for seeking re-election. Lau said that she enjoys her work very much, and is actively involved in all its aspects.

Describing her office as serving as "the eyes and ears of management," Lau said that the office is responsible for all internal auditing for management, and makes recommendations to them based on its findings.

GLASS

"I want to maintain the high credibility of reports issued by my office," Lau stressed. This credibility and the professional integrity of those who work in her office are two sources of much pride for Lau.

Lau, who says she runs a "tight ship," likened the city auditor's office to a glass house, and said she demands that all who work with her follow regulations exactly. If a worker is five minutes late, then that time must be made up, she explained.

In spite of the bleak budget, Lau said she is trying to excite her staff about moving ahead with her "eight-year plan." Lau anticipates the elimination of "quite a few staff positions" in light of the budgetary cutbacks proposed by the Reagan administration, and likens her position to being "between the devil and the deep blue sea." She hopes to ensure that controls guarding against system exploitation and abuse are maintained. She also admitted that, in light of fewer tax dollars, operations will have to be more effective and efficient. □

UC Santa Barbara Honors Math Student Rebecca K. Chong

SANTA BARBARA — Rebecca K. Chong of SF was one of six students honored by the mathematics department at UC Santa Barbara. Chong, a mathematics major in the college of letters and science, has been awarded a one-year membership in the Mathematics Association of America. □

Minorities in TV Hold Bay Area Workshop Sessions

OAKLAND — Broadcasters for Equality in Television, a newly-formed organization of minorities working in the Bay Area television industry, held its First Annual Bay Area community broadcast workshops last Saturday at Laney College.

The day-long session of workshops included discussions on topics such as production, sales and programming.

Broadcasters for Equality in Television formed to insure minority employment in the television industry, to expand nad improve the on-air image of minority communities, and to interact with groups having similar objectives. For information, call 777-4569. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/west Publishing Co.,Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; EAST/WEST Associate Editors: Kenneth Joe and Mary Castagnozzi; CHINESE PACIFIC WEEKLY Associate Editor: Stella Liu; Coordinator: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Cecilia Eng (Coordinator), Margaret Woo, Diane Chen, and Kam Lee; Readers Service: Susana Choy, Virginia Lew and Karen Tuan.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Man Shou Chan, Sara Chin, Tracy Harris, Helen Hui, Jeannie Look, Folk Kuhn, Soji Kashiwagi, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo, Cordell Yee and Paul Zee; Columnist: Geoffrey Chiang.

Photographers: Leland Wong and Nancy Wong.

EDD Offices May Be Consolidated

SAN FRANCISCO — Some 1,000 city CETA workers will be laid off between now and the end of September. Over 2,900 CETA jobs will be cut in the total Bay Area. On top of this, the state Employment Development Department (EDD) will have begun modifying its operations to mesh with the pared-down federal budget being considered by Congress, and is seriously considering consolidating offices.

MAJOR

Currently, employment services are available to SF residents at EDD offices at 1449 Mission Street, 658 Sacramento Street, and 1425 Turk Street. Already facing a $20 million deficit for the current fiscal year, EDD fears an additional cutback of $15 million in the employment services component, and this will necessitate some major changes.

"It's a question of a fully-staffed office as opposed to many partially-staffed offices. If all the branches are open, we will have to lay off staff," explained Christopher Chi, supervisor of the Chinatown branch office of EDD. The branch includes 15 interviewers, one job agent, one job counselor, two supervisors, one branch supervisor, two clerks, and two people involved in the alien certification process. Rent for the building is $4,000 a month.

"A local neighborhood office is certainly convenient, but it's not absolutely necessary. If the offices were more consolidated into a main location elsewhere, it wouldn't be that difficult to get to — and as long as we have bilingual people to work with limited English speaking clients, we can still help them," Chi said.

JOBS

Chi's branch lists some 23,000 jobs a year (some are multiple listings) received through the main EDD office. On a monthly basis, some 600 to 1,000 people come in looking for work, and of those only 1-200 are placed, Chi said. Jobs range from manual to clerical to professional, with the average pay around $4 an hour.

"I've always encouraged people to get outside Chinatown to look for better jobs," Chi added.

"The new federal fiscal year doesn't start until October 1, but we are over 70% federally funded and all the signals are that we will have to make do with much less during 1982 . . . Almost certainly we will consolidate many of our operations to cut costs and gain the efficiency of concentrated staffing. We may end up with substantially fewer field offices," EDD Director Douglas Patino explained. Already facing a $20 million deficit for the current fiscal year, EDD fears an additional cutback of $15 million in the employment services component. The unemployment insurance trust fund would not be affected.

MODIFY

EDD is now reviewing its 284 field offices to determine how to modify its activity to maintain services under the various levels of federal funding. Unemployment insurance services are handled by 155 of the offices, and employment services — such as placement, job counseling, job search workshops, and labor market information — are available in 185 offices.

Aside from budget cutbacks in funding, EDD will also have to deal with the indirect effects of the proposed $67 million reduction in national CETA funds available to California. Some 32,500 statewide CETA public service employees will be terminated by September 30, EDD estimates. □

INVESTORS TAKE NOTE IN OAKLAND

4 unit—8 unit buildings ranking from $165,000—$750,000. Located in middle income to prestige areas. Marvelous financing available.

Smashing new condos with 5-year owner financing well below market.

Ask for D. C. Hodges
415-531-7667 or
415-339-8400
(BETTER HOMES)

State Confab Discusses Aging On April 27–29

SACRAMENTO — The State House Conference on Aging will be held April 27 to 29 at the Sacramento Convention Center. Governor Brown, legislators, and other speakers will address the gathering.

The conference seeks to provide a forum for developing recommendations on state and national policies on the aging, and to identify the responsibilities of both the public and private sectors. The recommendations identified will be presented to the White House Conference on Aging which will be held from November 30 to December 4. □

Mayor's Advisor Discusses Shanghai Friendship Plans

SAN FRANCISCO — "Progress and Plans for our Friendship City Association with Shanghai" will be the subject of a talk by Peter Henschel, Senior Program Advisor for Mayor Dianne Feinstein, at a meeting of the US-China Peoples Friendship Association May 1 at 7:30 pm.

The program will be held at Fort Mason, Building B, Room 340. Admission is $1 for members and $2 for non-members. For information, call 863-0537. □

May Hearings Examine State Textbook Review

SACRAMENTO — The Legal Complaince Review Committee (LCRC) appointed by the State Board of Education to review compliance with regulations to eliminate racism and sexism in school textbooks, will hold public hearings next month in San Jose and in Los Angeles.

The committee has been charged to examine the strengths and weaknesses of the current legal compliance process and of Board policy for reviewing supplementary materials, and to make necessary recommendations.

RANDOM

The state had orignally proposed to conduct a random review of 25% of the materials submitted by publishers, claiming volunteers for compliance committees were difficult to find, and only "2-4%" of the materials were found to be non-compliant with the 1975 "Legal Compliance Review Process." The Board would also have exempted school library books and trade books from the compliance process. (*East/West* 12/3/80)

The Board reversed its proposal at its Nov. 13 meeting, where seven of the speakers testified against a random sampling method (87 were originally scheduled to testify but the agenda was changed). Many of the groups said that textbooks and instructional materials still contain racist and sexist references, and felt that the estimate of 2-4% non-compliance was misleading.

The Board agreed to form a task force, and on Feb. 11, the LCRC was established. The committee's seven members include four females, three males; four from Northern California, three from Southern California. They are of diverse ethnic backgrounds: one Asian/Pac American, one black, one Hispanic, one American Indian and three Caucasians.

IMPROVE

The first public hearing will be held Thursday, May 7, from 1-9 pm at the Alum Rock Union Elementary School District, 2930 Gay Ave., San Jose. The southern California hearing will take place Tuesday, May 26, from 1-9 pm at the Airport Park Hotel, 600 Avenue of Champions, Inglewood (near LA International Airport).

The LCRC is seeking testimony is order to formulate recommendations to improve compliance with non-racist, non-sexist regulations for textbooks. Areas of concern include whether materials deemed compliant by the state are in fact free of racism and sexism, which subject areas are reviewed each year, and whether the same evaluation form has been used since the compliance process was established in 1975.

The LCRC also is interested in the recruitment of volunteers and procedures within organizations that examine instructional materials.

Groups or individuals wishing to testify must make reservations, by April 27 for the San Jose hearing and by May 165 for the Inglewood hearing. Testimony will probably be limited to three minutes.

To make reservations call or write Dr. Ellis Bowman, 721 Capitol Mall, Rm. 524, Sacramento, CA 95814, (916) 445-9016. □

Shanghai Artisans Share Skills and Art

Woodcarver Zhang Xiaozhou demonstrated his skills at the weekend's arts and crafts festival at the Chinese Culture Center. The carving to his right was made from one solid block of wood, and took nearly two months of continuous carving to complete. (Photo by Kem Lee)

SAN FRANCISCO — Four prominent artisans from the Shanghai Arts and Crafts Institute last weekend shared some of their experience and skills at a two-day arts and crafts festival held at the Chinese Culture Center.

Zhang Xiazhou, a 47-year-old woodcarver whose whitewood carving and furniture designs are well-known in Shanghai, demonstrated the patience and detailed handwork needed to create intricate carvings created from one single block of wood.

Zhang makes all of his own tools himself, carefully designing them for specific carving needs. Woodcarvers of his caliber are not that common in Shanghai anymore, but he has several students who he is instructing. He works, eight hours a day, for the research institute.

Following in the footsteps of her father, Zhao Yanlin creates lifelike figures from flour and glutinous rice with amazing speed. The figures last for several years without fading or losing shape, she said. During their month-long trip to Texas and Louisiana before travelling to SF, the group saw some perfectly-preserved figures that were purchased 50 years ago in Shanghai, Zhou marvelled.

Needlework artist Chen Choujin deftly wove yarn pictures of Shanghai scenes directly from a photo. A basic understanding of art, balance and composition is vital to the work, she explained.

Xi Siaoqin demonstrated the simple and bold style of Shanghai papercuts. Working without any penciled images or markings, Xi cut out delicate shapes of birds and trees, all from her imagination. Xia has worked with papercuts since she was 17.

The artisans had graduated from a three-year program at a handicrafts school in Shanghai where they received instruction in basic art, and then fundamental skills in their areas of specialization.

The artisans gave workshops in dough sculpture and papercutting on Easter Sunday, and returned to Shanghai on Monday. □

Dough Sculpture Workshops Begin

SAN FRANCISCO — A six-week Dough Sculpture Workshop with Ken Joe has been scheduled to begin April 25 from 10 am to noon at the Chinese Culture Foundation. Sessions will continue on the following 5 Saturdays at the same time. For information call 986-1822. □

Investors, rollover your T-bills and CDs to 18%

Now that your investment has reached maturity consider the following facts about Deeds of Trust secured through Norman V. Lopes, Inc.:

High yield - minimum yield of 18% annual interest.
Security - each piece of property is individually selected, and title insured.
Monthly income - each month you will receive a return on your investment.
Pre-payment bonus - if your Deed of Trust is prepaid before it reaches maturity, you will receive a pre-payment bonus.

If the high interest rates and convenient benefits offered by Deeds of Trust sound like the kind of investment that you have been looking for, call me today and find out how I can develop your investment portfolio.

Norman V. Lopes, Inc.
Loans and Investments Broker
(408) 985-0450

CHINESE WORD-A-DAY

" MEAT "

To learn the word "meat" you will have to remember the Chinese word "person." Two persons, riding piggy-back and sharing a big raincoat, make up the Chinese word "meat."

The compounds for "meat" are simple: Beef is "cow meat"; pork is "pig meat"; meat patties are "meat cakes"; and meat balls are "meat pills."

Due to the Buddhist influence many Chinese turn vegetarian on high holidays. However, they would offer all kinds of meat as sacrifices to the gods and ancestors.

Coming from this background is a parable about a temple caretaker who was in charge of selecting and raising pigs for sacrifice. One day he dressed in a ceremonial robe and went about his rounds to select pigs. He stopped at one pig pen and was delighted to see a pig with just the right color and size. He approached the pig and spoke to him solemnly:

Mandarin **RU** Cantonese **YO-K** Rhyme with BOOK (soft "K")

"Greetings! You have been selected by your friends and neighbors to serve as honored sacrifice to the great gods and distinguished ancestors. I will feed you nothing but the best food for the next three months. There will be available to you a deluxe convertible pig pen for you to enjoy. Furthermore, ten days before your sacrifice, I will fast and meditate. And I promise you that your body will be placed upon the most honored table. Now, isn't that just wonderful?"

The pig's answer of "oink oink" is hard to translate into English. But don't laugh; there are many people who are like this temple caretaker with a "butter knife" way of life.

You don't know what a "butter knife" is? Well, it is simply this: They would butter you up before they knife you.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Disparities Riddle Takahashi Case

By MUN FONG

LIVINGSTON, Ca. — On Friday, May 1, at 8:30 am, the Merced Superior Court will hear arguments for the case of *Mitsue Takahashi v. Livingston High School District.* Takahashi, who has the dubious distinction of being the first California teacher to lose her job solely on charges of incompetency, is charging the district with violating due process procedures in her dismissal.

PETTY

The case, which is being monitored by the SF headquarters for Japanese American Citizens' League (JACL), is riddled with procedural inconsistencies in the school district's action against Takahashi. Her suit, besides alleging violation of due process, also claims that the charges named by the school at the time of her termination, are petty and trivial and not requiring termination. She was terminated in May, 1980, and appealed the action last October-November.

Takahashi taught in Livingston for 20 years. She had graduated with a bachelor's degree from Stanford University and won a master's from Stanislaus State University. She holds a life teaching credential in elementary and secondary education.

On the surface, Takahashi's problem began in 1977-78 when the district hired a new principal named Dale Eastlee. He had testified that Takahashi was incompetent because of the rowdiness in her classroom, but he never recommended in writing that she be dismissed. He also freely admitted that Takahashi's students did indeed meet the academic goal that he had set out for Takahashi and her students to attain.

GOALS

The following year the District hired a new principal to replace the outgoing Eastlee. The new principal, Hamilton Brannan, also testified that Takahashi was incompetent because of rowdiness in her class, but also freely admitted that Takahashi and her students met all of the academic goals and objectives that he had set for her to meet.

When later asked whether he has evidence to indicate that the children learned more or learned less in Takahashi's class than the other students did in other eighth grade classes, Brannan had to admit that he did not have such evidence.

Under oath, the principal was asked whether he made any comparison of Takahashi's teaching to other teachers' teaching in the same situation, and again he had to admit he did not.

During the hearing, Brannan was asked whether he had any standard test to determine how much misbehavior occurred in Takahashi's class as compared to other classes. He admitted he did not have such a measurement, but contended that it was more noticeable in Takahashi's classroom. However, a next-door teacher, Bart Hamilton, testified that Takahashi's classroom control was normal for a teacher. He also observed that Takahashi did not have any problems disciplining or controlling the students when they go on field trips.

ABILITY

Principal Brannan took Takahashi out of regular teaching and reassigned her to the job of permanent district-wide substitute teacher. Although the administrative officer learned from other teachers how much they wanted Takahashi because of her ability to deal with difficult handicapped children, the district later transferred her to a non-teaching position.

Superintendent Harold Thompson said Takahashi had been suspected of incompetency for the past ten years. But Greg Fitzgerald, Takahashi's principal for approximately ten years including the school year 1976-77, had visited Takahashi in her classroom 30 to 40 times per year, had always found her to be a competent teacher and had recommended her to be retained from year to year. Fitzgerald also testified that if there were any negative observations, he would have noted them in the evaluation.

On May 12, 1980, the Superintendent of Livingston USD filed a Statement of Charges against Takahashi with the School Board. That same day the Board approved and gave Notice of Intention to dismiss Takahashi. And also on that same day, the Board served Takahashi with the Notice of Intention, a Statement of Charges and a copy of the applicable provisions of the Education Code.

DISPARITIES

According to Norman Ishimoto, who is monitoring the case for JACL, the case is full of disparitities. Some incidences were meticulously investigated, others were not. During and after the October hearing before the Commission on Professional Competence, several hostile statements were made in regards to the "chaos" allegedly erupting in Takahashi's room. Ishimoto also pointed out that among the many conflicting testimonies, negative impressions were accepted over accounts more favorable to Takahashi.

The defendant Takahashi feels no animosity, and said she always got along well with the two principals. She still has faith in the American legal system of justice, and is hopeful in appealing the case. Everyone involved in the case insisted that there was no racial or personality clash surrounding the case.

The California Teachers Association is supporting Takahashi's legal costs while the National Education Association is supporting her appeal costs. The total costs now run into $15,000. The school district had made an offer to two weeks' salary to settle the case, but it was refused. □

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

TOURS TO CHINA

Includes . . .
• CANTON • PEKING
• XIAN • SHANGHAI
• GUILIN • SUZHOW
and OTHERS!

14-26 DAYS from ONLY $1825
• INCLUDES AIR & LAND

SUPREME Travel
添福利旅行社
A Complete Travel Agency
4130 GEARY BLVD.
San Francisco, 94118
Between 5th & 6th Avenues
Phone 668-0993

Helping Laotian Refugees At the Lao Lane Xang School

By SOJI KASHIWAGI

SAN FRANCISCO — For Laotian refugees, last week was a time to stay home, clean the house, pay respect to their elders, have some good food and a little fun: the new year had arrived.

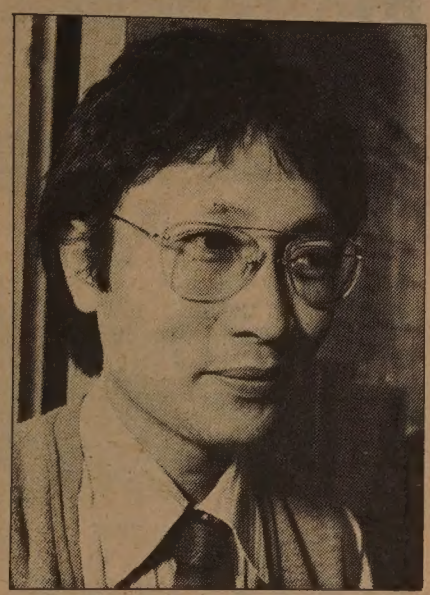
Last Saturday at the Lao Lane Xang Community School, teachers and students gathered together and welcomed in the new year with a day of celebration.

The day's festivities included a Buddhist monk who gave prayers and chants to clean the house of evil spirits; a Basi service with a Paxm minister, and a Maw Phone, which literally means "doctor to wish you a happy life," appeared in the afternoon.

WATER

In the Laotion New Year, there are three important days to remember: Songkan Pai (April 14), which is the entry into the new year; Songkan Nao (April 15), the middle day which divides the old and the new year; and Songkan Kan (April 16), where a new era is added. In Laos, it is customary to throw water at each other during the new year celebration. This is done to wash away bad things in the person, but here, because doing this might look funny to Americans, it is done by sprinkling water at each other in their homes.

Because of the restrictions of living in a city, the Laotian refugees' celebration is different from what it would be back home. Traditional customs might look odd to Americans and might even cause problems with the police. Life in general for the Laotian refugee here is different—and hard. Without knowing English, the "newcomers" arrive here totally lost and find it extremely hard to adjust to a new society.



Somboon Sayasone, Project Director of the Lao Lane Xang School. (Leland Wong photo)

NEED

Somboon Sayasone, project director of the Lao Lane Xang Community School, saw the need for a school to teach Laotian refugees English and thus, along with James R. Cauley, Wayne Meyer and many Laotians from the community, started the school in January, 1980. Most of the refugees would otherwise have faced a four to six month wait at other community schools.

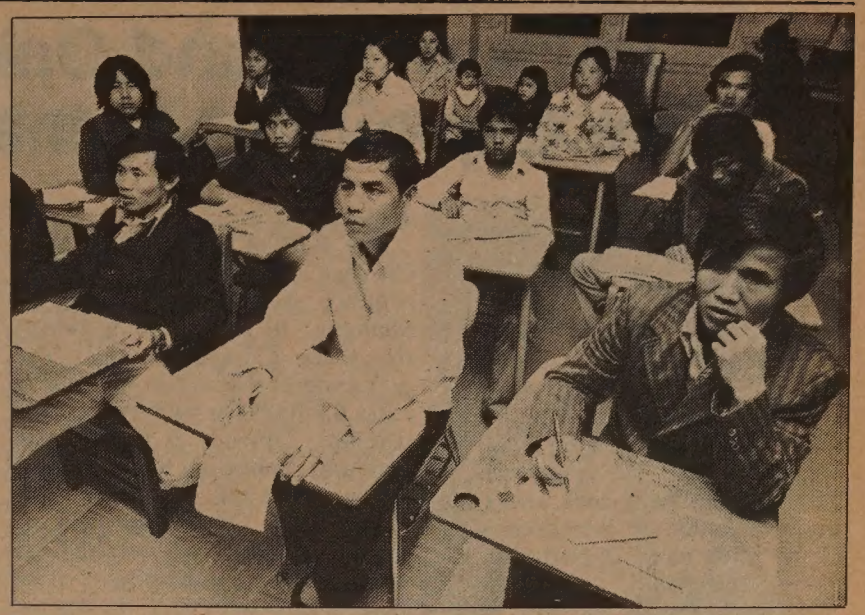
With $49,989 in funding from the Department of Health and Human Services Office of Refugee Resettlement, Sayasone rented rooms at the Central YMCA (220 Golden Gate Ave.), hired two teachers, bought some equipment and set up five classes—one in the morning and four at night.

Currently, the school has 22 volunteer teachers who each work an average of two hours a week. The school averages 25 students during the day and about 90 at night. Students range in age from early teens fo mid-fifties. A class for children is also included in the program.

According to Sayasone, the classes stress conversation more than anything else. He said that in the schools there is too much emphasis on grammar. "These are hill tribe people—they've never gone to school before. Their learning process is very slow and when they come here they are totally lost," Sayasone said. "The schooling in Laos is none. With the bad roads and the fighting going on it is difficult for the government to reach out and help. The schools are never a success—the people keep moving," he said.

STEP

"These are very intelligent, generous, honest, hard-working people. They always show up for school, even though many of them have children to take care of," Sayasone said. He explained that many students are attending community colleges and come to the school to learn more so that when their welfare checks expire after three years, they will have learned enough English to become self-sufficient.



An evening English class at the Lao Lane Xang School in the YMCA building on Golden Gate Avenue. (Leland Wong photo)

Along with Laotians, the school also teaches refugees from the Mien and Hmong tribes. Sayasone works closely with Chanh Chiane Saecho, who works as a treasurer, interpreter, coordinator and recruiter. He also speaks Mien.

Besides teaching English, the school provides services related to job guidance, referral to appropriate services in the area, orientation to American society for refugees, and translation/interpreting services. They also have a radio program which broadcasts news and information to the community.

"The school is open for someone who likes to learn," Sayasone said. "It's on a come as you feel, at your own convenience basis." The teachers keep attendance, but it usually isn't the same teacher teaching the same class as the volunteers alternate classes.

"The teachers have to be good. The students know a bad teacher from a good one. I've been lucky —I have good teachers," Sayasone said.

VICTIM

He then talked about the trouble the refugees have in their regular school work. "In two years they don't learn anything. What do they do in the schools? Are the teachers that bad or are the refugees slow?' he asked. He said that in the end, the teacher still has a job and the refugee is the victim.

According to Sayasone, the refugees' outlook on life is a dim one. "Life is harder for them here. Everyone wants to be back home," he said. "These people have a lot of family problems. When they come here they have no way to support their family—they feel terrible; they're very frustrated. Many tell me they don't think they can make it. They think there is no hope in life; they can't compete with the people who are born here. They become self-destructive—many start drinking and smoking.

"I asked one, 'What do you want to be?' and he told me he wanted to be a dishwasher because it's easy and they can do it."

Many of the refugees live in the Tenderloin or in the Haight/Ashbury, and others are spread out in various parts of the city. Their living quarters are small and cramped with, in some cases, more than 13 living in a single room, Sayasone explained.

PRESERVE

"Our community tries to preserve their culture, but in two or three years it will be gone. They don't talk about their past history. The past is really bad—bad for their kids to learn. They want to forget," Sayasone said.

Sayasone, 32, has been in the US for 11 years and has spent most of his time helping refugees. His goal in life is to be a painter but right now he's totally committed to the school. "It's part of my life to help these people. If we don't do it, nobody else will. We see the need of our people—they need help badly and this is the time they need help," he said.

Sayasone works weekdays from 8 am to 8 pm. "I enjoy it, even though I'm tired. My satisfaction comes from seeing how happy the refugees are that someone has set up a program like this."

He summed everything up: "We just want to help our own people. We want them to be able to help themselves—to get acquainted with education." And to do this, he said, they must work together. □

Laotians gathered last Saturday to welcome the New Year with some good food and a little fun. (Leland Wong photo)

EDD Publishes Chinese Booklet On Unemployment

SAN FRANCISCO — The Employment Development Department has published a Chinese-language handbook on unemployment insurance benefits. Authored by EDD's Peter Tsang, the free booklet is available from local EDD offices. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

BILL YAN INSURANCE
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530 2040
甄立浦保險事務所
代理各類保險
• HOME
• LIFE
• HEALTH
• AUTO

NOTICE

The City and County of San Francisco has submitted to the U.S. Department of Labor a proposed modification of its Public Service Employment program (Title IID) funded by the Comprehensive Employment and Training Act (CETA). This modification, made at the request of the U.S. Department of Labor, will reduce the funds available for CETA jobs in the city government and a variety of private non-profit agencies serving San Francisco, and sets a phase-out schedule in line with directives from the Department of Labor.

The proposed modification outlines the reduced funding levels and describes responses to certain compliance issues required by the Department of Labor. If you are interested in reviewing the modification document, you are invited to do so Monday through Friday, 8:00 AM to 5:00 PM, at the Mayor's Office of Employment and Training, 1453 Mission Street, Third Floor, San Francisco 94103, telephone (415) 558-3011. Comments should be addressed to that office and to the Grant Officer, U.S. Department of Labor, 450 Golden Gate Avenue, Ninth Floor, San Francisco, California, 94102. □

Ports of SF and Oakland Eye Expanding China Trade

(This is the second of a two-part series examining trade between China and the ports of Oakland and SF. —Ed.)

By TRACY HARRIS

SAN FRANCISCO — As China modernizes its shipping industry, not only US businesses and consumers stand to benefit from increased trade. The ports where Chinese ships will dock also view the possibility of increased US–China trade as an opportunity for growth and profit.

In the Bay Area, the ports of SF and Oakland have both had extensive contact with the Chinese. Both ports have sent delegations to China, and Oakland hosted a group of Chinese port officials last summer. China is clearly anxious to expand trade with the US, and West Coast ports seem a logical place to start.

CONTAINERS

In general competitive terms, the Port of Oakland is far ahead of SF. Oakland handles an annual cargo load of 11 million tons, compared to SF's 3 million, and is the largest export port on the West Coast. The main reason for Oakland's success is containerization. Oakland is equipped to handle large containers of cargo that are lifted directly from ships to trains or trucks; SF lacks such capacity. Oakland began containerizing in the '60s, and now 85% of the cargo it handles is packaged in containers.

Containerization may not have given Oakland an immediate competitive edge over SF in attracting trade from China. Last February, the Chinese vessel *Zhang Jia Kou* docked at SF to unload cargo, then picked up cargo at SF, Oakland and Sacramento. This month a second Chinese cargo ship, the *Xi Feng Kou,* came to California and docked only at SF.

The Port of SF expects a third Chinese ship next month, with regular monthly service from Shanghai to SF rotating among the three Chinese vessels. The port expects the service to bring an extra $300,000 to $400,000 annual revenue. Officials at the Port of Oakland cannot say when the next Chinese ship will dock there.

"We hope China trade will expand tremendously," Loretta Esau of the SF port's marketing division said. "The port will try to aid COSCO (China Ocean Shipping Company) whenever possible."

SISTER CITY

The trade arrangement between SF and Shanghai is part of the sister city relationship between the two port cities. The relationship came about in June 1979 when SF mayor Dianne Feinstein traveled to Shanghai with a port delegation. Since that time the two ports have been in continual contact with each other.

"(The trading situation) looks very good for San Francisco," Esau said, though it by no means implies a permanent or exclusive commitment. By attracting trade from China, Esau continued, SF is making itself known as an international port.

"We don't have the capacity to be Oakland," she said, "but we can be more and more competitive. We must let the world know we have capabilities for large and small companies."

The SF port has 54 acres of space on berth 96 where the *Xi Feng Kou* docked, and more than 100 acres of total wharf space. Oakland has 475 acres of space where containers can be stored, or loaded and unloaded. SF has two cranes for lifting containers off ships, compared to Oakland's 16. SF is a natural deep water port with a 40-foot drop. Oakland's greatest depth is 35 feet, and large ships sometimes have to wait for high tide in order to dock there, Esau explained.

NATURAL

SF is currently working to construct a rail spur that will extend train service closer to the port, so that cargo can be moved directly from ship to train, avoiding the intermediary transportation now necessary. The Port of Oakland has easy access to three transcontinental railroads and four major highways.

Though Oakland is a superior container port with more convenient transportation links, SF has attractions for China beyond its port facilities and aside from the sister city relationship with Shanghai.

"SF is more of an international city than Oakland," Esau said. "There is a large number of consulates here, including the Chinese consulate." China's US shipping agents, the Kerr Steamship Co., also have their offices in SF. The Chinese were impressed by SF's large Chinese population. "It's natural that they'd want to trade here," Esau said.

Finally, the Chinese shipping industry is not completely containerized. Although the Chinese port officials who came to Oakland last summer studied containerization technology, the two ships that have called on SF and Oakland have been of the "ro-ro" variety, where containers and general cargo are rolled on and rolled off the ship by way of gangplanks, rather than being lifted by cranes, Esau said.

HOMEWORK

Neither port noticed any overwhelming difficulties when the Chinese ships docked here, although the first ship, *Zhang Jia Kou,* had a little trouble when its gangplank jammed against a bollard. Officials at both ports agreed it may take a little time for the Chinese to become fully accustomed to American documentation and customs procedures.

The *Xi Feng Kou,* trading vessel from China, docked at the Port of SF earlier this month to unload and pick up cargo. It is one of three Chinese ships on a monthly route between SF and Shanghai.

"They do their homework well," Esau reported, saying the Chinese are quickly learning while on the job. American dock workers are also becoming more familiar with the Chinese vessels, she added.

An Oakland port official who wished to remain anonymous said SF's sister city relationship with Shanghai was largely responsible for the influx of Chinese trade to that port. Though SF has its positive qualities as a port, the official said that if the Chinese go into containerization only Oakland will have the space to accommodate them.

Meanwhile, Oakland is trying to increase its cultural exchanges with China. Port representative Bob Middleton said that Chinese performing arts groups will come to Oakland this spring, and a delegation from Oakland will travel to the Chinese port city of Dalian and hopes to establish a sister city relationship there.

COTTON

The Chinese officials who visited Oakland were surprised to discover that Oakland also has a large Chinese-American population, Middleton said.

Both ports want not only to receive cargo, but also to ship American goods to China. Cotton is by far the largest export to China from SF and Oakland, and the SF port is trying to motivate cotton shippers to bring their cargo to SF. China can save time and money by picking up all its goods in one port, Esau said, but China now needs representatives in the US to consolidate its efforts.

The rate at which China develops a US market for its goods and a distribution system here will influence the amount of trade possible, Middleton explained.

SF and Oakland are not the only ports competing for the China trade. Seattle and Portland, Oregon, both handle more tonnage from China than either SF or Oakland, particularly in bulk grain cargo.

Trade with China represents only a tiny portion of SF's and Oakland's total trade, but that may change. Port officials never know when China may alter its plans, and both ports hope to tap the enormous future potential as China modernizes its industries and expands its shipping capacity. □

Asian Children's Disease Becomes Epidemic in Hawaii

HONOLULU — Kawasaki Syndrome, a rare disease that appears most frequently in Asian children, has reached epidemic proportions in Hawaii, doctors at Kapiolani-Children's Medical Center reported.

The disease affects boys twice as often as girls, mostly children 2 to 3 years old, and can cause fatal heart attacks. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

I. CHINA TOUR - 1981 PAN AM 747 SP (Escorted by JET-ON)
A. March 12-Hong Kong/Canton/Peking/Nanking/Chenkiang/Wuxi/Soochow/Shanghai/Hangchow/Canton/Hong Kong - $2,299.00@(½ twin) 23 days
B. May 25-Hong Kong/Canton/Hangchow/Shanghai/Nanking/Xian/Peking Canton/Hong Kong - $2,499.00@(½ twin) - 21 days
C. June 28-Hkg/Can/Pek/Sha/Han/Can/Hkg - $2,399@(½ twin) - 20 days
D. Sept. 7, 1981 - Hong Kong/Canton/Hangchow/Shanghai/Peking/Kweilin/Canton/Hong Kong - 20 days
E. Oct. 16, 1981 - Hong Kong/Canton/Kweilin/Hangchow/Shanghai/Soochow/Wuxi/Chechiang/Nanking/Peking/Canton/Hong Kong - 28 days
F. Nov. 13-Hong Kong/Canton/Kweilin/Shanghai/Soochow/Wuxi/Nanking Peking/Canton/Hong Kong - $2,399.00@(½ twin) - 24 days

Will arrange for special groups' need. Can to to village for visit after tour ends.

II. HONG KONG/CANTON and/or KWEILIN TOUR - PAN AM 747 SP

Departs Monthly: Feb. 1, 22, March 22, Apr 19, May 17, June 21 & 28, Jul 5 & 12, Aug. 9, Sep 13, Oct. 11, Nov. 8, Dec. 6 and 20
Cost (Air & Tour): $1329 (Hong Kong 6 days 5 nights & Canton 4 days 3 nights)
(½ twin basis) $1629 (Hong Kong 6 days 5 nights & 7 days 6 nights for Canton and Kweilin)
$1539 (Hong Kong-Excelsior Hotel-13 nights only)

III. JET-ON ORIENT TOUR (Monthly departures) - 1981

Tokyo/Taiwan/Hong Kong & return (airfare)---------$1155.00
15 days Tour (½ twin)---------669.00
OPTIONALS: Total.....$1824.00@
plus Southeast Asia tour (7 days 6 nights)..... 899.00@
plus Canton tour (4 days 3 nights)..... 299.00@
plus Canton & Kweilin (7 days 6 nights)..... 599.00@
plus Canton & Peking (6 days 5 nights)..... 999.00@
Departs: Jan 25, Feb 15, Mar 15, Apr 12, May 10, Jun 14, 21 & 28, July 5, Aug. 2, Sep. 6, Oct. 4, Nov. 1 & 29, Dec. 13.

IV. ROUND-THE-WORLD and/or EUROPE TOUR- PAN AM 747-1981

Departs May 2, July 25 & Sep. 26 either from SFO or NYC. Visit Italy, Austria, Switzerland, W. Germay, Holland, France and England-14 nights. Round-the-world passengers will then fly direct to Hong Kong from London for another 7 days 6 nights. Europe tour members will return HOME from London after the tour ends there.
Cost: Round-the-World: $3399.00@ Europe tour (2 weeks): $2,399.00@, ½ twin basis
(PRICES QUOTED SUBJECT TO CHANGE)

ARC ROOFING GETS ROOFS INTO SHAPE.

STORM WARNING

Don't wait any longer to patch or repair your roof. With summer coming, it's a good time to make an appointment for a roof check-up. ARC Roofing can help you with any necessary roof work before next winter's rains.

Call ARC Roofing today. We offer complete roofing services including:
FREE ESTIMATES
CONSULTATIONS
COMPETITIVE QUOTES

We're here to help you protect your property and your investment. You'll find us fast, friendly and dependable.

ARC ROOFING
441-0322

Serving the Richmond and Sunset Districts

華人公司
屋頂翻修或翻新

For more information, call or write Mr. Ray Woo ARC ROOFING. 55 Sutter Street, #644, San Francisco CA 94104

EXECUTIVE ESCORTS

The finest in Bay Area entertainment. We offer escorts who are BEAUTIFUL, COURTEOUS, DISCREET & PROFESSIONAL.
OPEN 24 HOURS
Serving Entire Bay Area

415-929-7977

We accept M/C, Visa, Personal Checks.

Kurosawa and Nakadai Tribute Shown at Surf

Takashi Shimura and Toshiro Mifune star in Kurosawa's *Drunken Angel.*

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

To celebrate its 20th anniversary, the Surf Theatre in SF is combining a comprehensive retrospective of the films of Akira Kurosawa with a tribute to actor Tatsuya Nakadai, who may attend the festival. The festival leads off April 24-25 with *Yojimbo,* directed by Kurosawa and starring Toshiro Mifune and Nakadai. This 1961 film was the source of inspiration for the Clint Eastwood western *A Fistful of Dollars,* the first of the Italian-made spaghetti westerns that rocketed Eastwood to fame. Mifune cleans up a rotton town by turning two rival gangs against each other. *Yojimbo* alternates with *Sword of Doom,* a violent film starring Nakadai as a lone wolf samurai.

CLASSICS

The festival will run until June 2 and will include Kurosawa classics such as: Rashomon (May 24-25); *The Seven Samurai* in its 3½ hour uncut version (May 21); *Dersu Uzala,* which Kurosawa filmed in the Siberian wilderness (May 3-4); *The Idiot,* adapted from the novel by Dostoyevsky April 26-27; *Stray Dog,* a thriller with Mifune and Takashi Shimura April 28-29; *Throne of Blood,* a 16th-century Japanese verison of Shakespeare's *Macbeth* (May 1-2); and one of my personal favorites, *Red Beard,* with Mifune playing a doctor at the end of a feudal era when Dutch medicine is being introduced into Japan (May 8-9).

As a special event, the Surf has scheduled showings on three Thursdays of Masaki Kobayashi's three-part epic *The Human Condition.* The film is adapted from a six-volume best-seller which criticized Japan's role in World War II. The showings are at 8 pm, April 30, May 7 and May 14.

Other films to see, particularly if you've never caught them, are *Harakiri* (May 1-2) with Nakadai; *The Lower Depths,* Kurosawa's adaptation of Maxim Gorky's play (May 19-20); Kurosawa's moving film about a bureaucrat (Takashi Shimura) who is dying of cancer, *Ikiru* (May 26); Conflagration, Kon Ichikawa's film based on Yukio Mishima's *The Temple of the Golden Pavilion,* with Nakadai as a cynical cripple who uses his handicap to seduce women; and Kurosawa's *Drunken Angel,* with Mifune as a tubercular doctor (May 8-9).

POSTMAN

• *The Postman Always Rings Twice* is a film I've delayed reviewing, because I can't figure out what motivated director Bob Rafelson to make the film he did. It's not a bad choice for a remake, since most people can't remember much about the Lana Turner-John Garfield original. The James M. Cain novel upon which both films are based has enough sex and violence to make a 1980s script more faithful to the spirit of the novel.

But Rafelson distances the audience from the characters at every turn. Don't be misled by the media hype, the sex scenes between Jack Nicholson and Jessica Lange are graphic but scarcely erotic. That Nicholson would hang around the out of the way beanerie waiting for a chance to get at Lange is easy to believe. That Lange would continue to be attracted to Nicholson after he ignores her and treats her shabbily doesn't fit with the strength of the character. In fact it's difficult to believe that Lange would tie herself down to the Greek cafe owner in the first place.

The movie delights in showing us ironies, but ignores dramatic possibilities. Care has been given to make the film look authentic, but Rafelson substitutes tableaus for identification or involvement with the characters. It's a film of great technique, good acting by Lange in particular, but of little substance. □

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Unbeatable Prices!
7 COURSE ITALIAN DINNERS
• Antipasto • Salad
• Soup • Pasta • Entree
• Coffee • Dessert
CAESAR'S
RESTAURANT
Bay & Powell Sts. S.F.
989-6000
Closed Mon. Valet Parking

Jahja Ling Appointed SF Symphony Ass't Conductor

SAN FRANCISCO — The San Francisco Symphony (SFS) recently named Exxon-Arts Endowment conductor Jahja Ling to the post of SFS Assistant Conductor, beginning September 1981.

Competing in a field of over 100 applicants from across the country, 29-year-old Ling was awarded the position following final auditions with the San Francisco Symphony at Davies Symphony Hall.

A native of Jakarta, Indonesia, Ling was the first Chinese conductor ever invited to become a conducting fellow at the Boston Symphony's Tanglewood Festival, and has worked closely with Leonard Bernstein, John Nelson, Seiji Ozawa and Andre Previn. He began his musical studies playing piano at the age of four, received his Bachelor's and Master's degrees from the Juilliard School of Music and later enrolled in the Yale Univeristy School of Music in orchestral conducting, studying with Otto-Werner Mueller. An accomplished pianist, Ling won the Bronze Medal of the Second Arthur Rubinstein International Piano Master Competition in Israel in 1977 and the following year, he won the Certificate of Honor at the Sixth Tchaikovsky International Piano Competition in Moscow.

LEADING

Ling has conducted Yale Univeristy's Philharmonia and the Yale Opera both in this country and on their 1980 European tour. In addition, he has guest conducted the Danish Radio Orchestra, the Tanglewood Berkshire Music Center Orchestra, the Philadelphia Youth Orchestra, the Hong Kong Symphony and the Taipei City Symphony.

In his capacity as SFS Assistant Conductor, Ling will serve as conductor of the newly-formed SF Symphony Youth Orchestra and will play a leading role in planning all educational activities for the SFS. He will coordinate and conduct the Symphony's ongoing Youth and Lollipop concerts and will be featured in a week of subscription concerts during the San Francisco Symphony's Davies Symphony Hall season. In addition, Ling will attend all SFS rehearsals and performances, assisting in concert preparation, and will participate in the Symphony's overall artistic plan.

The program which makes Ling's SFS appointment possible, places gifted mid-career conductors in full-season residencies with major symphonies and opera companies. It is sponsored by Exxon Corporation and the National Endowment for the Arts and is administered nationally by Affiliated Artists, Inc. □

Jahja Ling

PBS Rejects 'Hito Hata' As Too Long, Too Slow

LOS ANGELES — The Public Broadcasting Service has rejected *Hito Hata: Raise the Banner,* a Visual Communications film about the experiences of a first generation Japanese-American, as being "not acceptable for PBS network use."

Director Duane Kubo said PBS told Visual Communications that the film was too long to fit a TV broadcasting spot and that some portions were paced too slowly, according to a *Pacific Citizen* report.

Steven Tatsukawa, executive producer of the film, said that he felt that the technical qualities were not the reason the film was rejected. The film would give the American public a glimpse into the Asian American experience, and though PBS had initially shown interest in the film, Tatsukawa said he felt PBS believes it would not have national appeal.

Letter-writing and signature-collecting efforts on behalf of the film have been initiated. Letters urging *Hito Hata* to be aired should be addressed to: Wayne Godwin, Sr. VP, PBS 475 L'Enfant Plaza SW, Washington, DC 20024. For campaign information call Visual Communications (213) 680-4462. □

A WORLD OF OPPORTUNITIES...

INTERNATIONAL TRADE REQUIRES INTERNATIONAL FINANCING. AT THE BANK OF THE ORIENT, WE HAVE THE FACILITIES AND KNOWLEDGE – ESPECIALLY IN THE ASIAN MARKET, TO MEET YOUR FINANCIAL NEEDS.

INTERNATIONAL BANKING SERVICES
■ Trade Financing
■ Domestic Collection of Drafts and Checks
■ Foreign Collection of Documentary Drafts and Checks
■ Commercial Letters of Credit
■ Foreign Credit and Trade Information
■ Foreign Remittances
■ Purchase and Sale of Foreign Currencies
■ Trade Development
■ International Deposit Accounts

COMMERCIAL FINANCE DIVISION
• Inventory Financing
• Account Receivables Financing
• Equipment Financing

WE BANK ON YOUR FUTURE
建東銀行
BANK OF THE ORIENT
MEMBER FDIC
INTERNATIONAL DIVISION
233 SANSOME STREET • SAN FRANCISCO • CA 94104
TELEPHONE (415) 781-6565

Victor Ma Murder Remains Unsolved

(This week is National Citizens Rights Week and California's Forgotten Victims Week. Violent crime has become all too common an element in our daily lives, and it affects all of us. To commemorate all the innocent and forgotten victims of crime, East/West *checked into the tragic Victor Ma shooting of last February, to see what leads had developed. —Ed.)*

OAKLAND — Victor Ma, 22, was a victim of murder last February. For his family, the shock of the crime may have faded a little, but the heartache and sorrow will never be forgotten.

A chemistry student at UC Berkeley, Victor was shot and killed Feb. 13 by a robber at the gas station where he worked part time.

The thief got away with $92.

HOPES

"We had such big hopes for our son, and to see him killed this way breaks our hearts," Victor's father said. "He would have had a very good future. This situation has made us very sad, very depressed."

Victor, his parents and younger brother, moved to Oakland from China four years ago. One of the reasons the Ma's brought their sons here was to give them an opportunity for education and advancement, a chance to make better lives for themselves than would have been possible inChina.

David Yim, a close family friend who attended school with Victor for two years, said the family's lives have been shattered by Victor's death. Yim said he feels "angry and furious" at the murder, and is afraid to go out, especially in SF.

"Victor was real kind, an exceptionally good person who helped friends or whoever he knew. He had a lot of good friends," Yim said. His family depended on him for everything — writing checks, going shopping — because their English is not very good, Yim continued.

EMPLOYEE

At school and at work, Victor was industrious. "He never left the gas station before his time was up, and he often studied until 1 or 2 in the morning," Yim said. Victor knew no English before coming to the US, and was working hard to get through college.

Victor was also a loyal employee of the Chevron station at the corner of Lake Shore and MacArthur where the murder occurred. Yim recounted one incident when a man asked Victor if he could borrow some of the station's tools to fix his car. Victor said the tools belonged to the station and he could not lend them out. A fight almost broke out when the man tried to take the tools, over Victor's objections.

"Another person wouldn't have cared," Yim said.

Chevron has offered a $25,000 reward for information leading to the arrest of Victor's assailant, but as of yet the murderer has not been apprehended.

"We have some more leads and some more suspects, but we're not close to making an arrest yet," Sgt. Dan Murray, the Oakland police officer investigating the case, said. Murray spoke to the family recently to inform them of progress on the investigation.

"They've been very helpful, and I think they understand what's going on," Murray said.

Dr. Ma said the police have been very interested in the case, but because his English is not very good he often finds it difficult to communicate with them.

Ma and his wife were both doctors before coming to the US, but do not yet speak enough English to pass the exams here. After an initial period of unemployment, Victor's father is now working at Oakland Children's Hospital. Victor's brother is 14 and a junior high school student.

"I feel very sorry for the family," Yim said. "They had high hopes and wanted their son to have a good future. Victor gave all he had — he gave his life." □

An Unsuccessful Chia-Chia Returns To London

WASHINGTON — Chia-Chia, a giant panda from London, is being sent home after failing to mate with Ling-Ling, a female panda at the National Zoo.

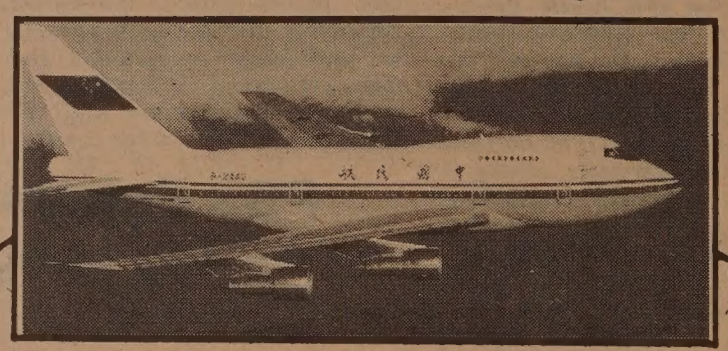
Ling-Ling and her male companion Hsing-Hsing have lived at the National Zoo for eight years without producing any offspring. Chia-Chia was imported in hopes that he would have better luck.

Part of the problem, according to zoo officials, was that Ling-Ling went into heat earlier than expected and the pandas did not have time to get acquainted and accustomed to one another's scents. □

'Bridge' Gives a Concert in C'town Salvation Army

SAN FRANCISCO — Bridge, a contemporary gospel music group, will be in concert on Saturday, April 25 at 7:30 pm at the Salvation Army Chinatown Corps, 1450 Powell St. The group, with 14 musicians, is directed by Jim Van Hook, and has recorded 6 albums on the Impact label. The musicians are chosen from over 1,000 applicants auditioning yearly. □

中國民航 CAAC



SKY BRIDGE OF CHINA -U.S. FRIENDSHIP

BEIJING - SHANGHAI - SAN FRANCISCO

2nd Weekly Service
Starting May 2, 1981

Every Saturday With Wide-Body Boeing 747SP

• SAFE • COMFORTABLE
• FAST • ECONOMIC

Fare categories:
• First class
• Business class
• Economy class
• Tourist class

Schedule

Saturday		Saturday
10:35	Beijing	(20:55)
(12:15)	Shanghai	19:10
13:45		(18:00) Sunday
(10:00)	San Francisco	14:00

All Times Local ( ) Indicates Arrival Time

For Reservation And Inquiries Please Contact CAAC's San Francisco Office
Tel: (415)392-2156, 2161 51 Grant Ave. San Francisco, Ca. 94108
Or Contact Pan Am Sales Offices

22% TD's

18 Months or less Minimum $25,000. Call 24 hours 408-257-0222

Tips on Jewelry Appraisal And Customs Declarations

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — Trust and integrity are what jewelry appraiser Arnold Yee feels to be most important in his business. "There are so many jewelers who aren't willing to give 100%," said Yee. "It's an important factor to me. You need a certain amount of truth and integrity to be in the jewelry business."

After working with the federal government for 25 years —10 years in the US Postal Service as a clerk and 15 years in the US Customs Service as a jewelry appraiser — Yee decided to retire from civil service last December to open his own jewelry store, Diamonds Galore at 249 Grant Avenue.

CUSTOMS

"Right after I left (the US Customs Service) December 20th, I walked into this store December 21st," remembered Yee. He had spent the 11 years with the US Customs as a senior jewelry appraiser under the title of Import Specialist dealing with gem stones, jewelry and watches, and is very pleased with the change. "It's just great," he said.

Yee confessed that working with Customs was an extremely "stressful job" having constant contact with the public. As a senior appraiser, Yee had to estimate the values of jewelry within minutes of inspection.

Almost 85% of those who pass through Customs in the SF Airport are Asians, according to Yee. "All West Coast Customs are hard on Asians," Yee explained. "They (Customs officials) believe that all Asians have something to hide. It's not really discrimination; it's what I would call 'quasi-discrimination' or guilt by association."

The best advice for travelers who go to another country is to declare all personal jewelry before leaving, and all jewelry purchased abroad when returning, said Yee. Even if jewelry is on a person, it should be declared to Customs. Not declaring could be considered smuggling and subject to a 60% duty (tax).

DUTY

"If you don't register your personal jewelry before leaving, you should be prepared to leave the items (at the Customs office) until you can prove that they belong to you," explained Yee. Appraisal documents, receipts, and other proof of ownership prior to the trip should be made ready when returning through Customs.

The first $300 in jewelry is duty free, Yee explained. The next $600 is taxed an average of 10%, and any amount after that is taxed upwards of 10.6%. There are some variances on duty rates, ranging from 2.5% to 25% depending on the item itself, but those which have a higher duty rate can be placed in the first $300 bracket, duty free.

Arnold Yee.

Antiques should also be declared, according to Yee. Any item which is at least 100 years old can be considered a family heirloom and exempt from duty payment. Gifts, however, are not considered duty exempt.

Although there are few things that are duty-free, Yee feels that the average 10% duty is "really not that much. It's best to just declare everything," he advised.

SMUGGLERS

There are very few professional jewelry smugglers, according to Yee. "Most are old-timers using the old ways of smuggling. Young people deal more with narcotics rather than jewelry," he noted.

There was one case, Yee remembered, where an elderly Russian gentleman, called the Dean of Smugglers, was caught smuggling jewels in 1974 using the exact same method of old hollowed out phonographs and double bottom bowls that he was described as using in a book on famous smugglers published in 1945.

Yee, who is a fourth-generation Californian, was born in Oakland and raised in SF. He attended George Washington High School and later Simpson College where he graduate with a BA in Christian Education in 1963.

Yee did not start his career in jewelry until 1967 in the custom division of the post office. It was there that he first started appraising jewelry. Yee's only formal jewelry education was at the Gemology Institute of America where he undertook a two-week course in diamond grading and evaluation and gem identification in August of 1971.

He was certified a year ago by the Apraiser Association of America in six areas: diamonds, gold jewelry, color stones, ivory, jade, and jade jewelry. According to Yee, he is the only certified Chinese American appraiser in the county. The reason, he feels, "is not because it's really difficult," but because "nobody wants to try."

TRUST

To qualify for certification, a person must have done written appraisals for the last five years. he then must submit his name and a recommendation by a fellow appraiser to the association for assessment.

Jewelry appraising is an "honored position," stated Yee, "but it's also difficult because you don't want to offend anyone. Sometimes you may have to tell a person what he doesn't want to hear. He may think it's worth more, but you have to tell him the truth. You must foster a sense of trust with your client."

Yee tries to be as accurate as possible in his appraisals. He keeps up with the fluctuation in the jewelry market by staying active in the jewelry trade and reading related bulletins and journals.

There are over 85 jewlery stores in Chinatown "all concentrated within six square blocks," according to Yee who has had contact with the importers through his position with Customs. Twenty-five shops have opened within the last three years.

The reason for so many jewelry shops, Yee speculates, is because many "Chinese people believe in portable wealth. You can do what you want with (jewelry). During hard times, it'll still be there."

INVEST

For those who wish to invest in jewelry, Yee advises that commercial white diamonds in the one carat size would be a good investment now. Some things to avoid are pearls, which scratch too easily decreasing their value, and 14K chains and jewelry. Eighteen and 24K jewelry are more profitable, and any gold jewelry with fine gems are also good investments.

Among the many varieties of jade, the Burmese Jadite is the most valued, according to Yee. The top quality jade from Burma should be a fine, almost transparent imperial green. Most, however, are apple green in color and more opaque. The darker, transparent jades are harder to come by; shipments of newer jades are lighter in color.

Yee feels that the belief jade gets darker the longer a person wears it is "part fact and part fiction. Jade does react to certain acids or heat from the body, but I'd say maybe one in a thousand cases. What a person may be reacting to is when he sees this new lighter jade in the stores and compares it to the one he's wearing. He'll say, 'yeah, mine is getting darker'."

For someone who is not an expert, it is difficult sometimes to detect fake jewelry. However, "good stones will always look at you," Yee pointed out. "You really have to have a natural proclivity for jewelry."

"I love beautiful gems. I find great personal enjoyment working with them," explained Yee. "When I sell something so beautiful, I feel very good because I know the person who buys it will enjoy it."

In addition to selling jewelry from his store. Yee also occasionally sells on consignment, does jewelry appraisals, and is a customs consultant.

Some of his customers are people he has met through his job as appraiser with the US Customs. "They pass by the window and say, 'Hey, you're working here now'," said Yee. "But all kinds of people come here, all backgrounds."

"I love jewelry," said Yee. "To me, that's my second love. My first is my family."

For more information on Yee's services, call 397-8661 or drop by Diamonds Galore, 249 Grant Avenue. □

Sacramento Plans A/PA Heritage Week

SACRAMENTO — The California State Health and Welfare Agency will sponsor the third annual Asian/Pacific American Heritage Week Celebration May 4 through May 10, at the State's Office Building 1-A, 1600 Ninth Street.

During the five working days of the Heritage Week, programs will be presented at the building daily from noon to 1 pm. On Monday, May 4, Mario Obledo, secretary of the state Health and Welfare Agency, will open the celebration and read the proclamation dedicating the week. Former assemblyman and now director of the state Office of International Trade, Floyd Mori; a representative from Congressman Robert Matsui's office, and a representative from Secretary of State March Fong Eu's office will also attend. An A/PA women's fashion show will follow the speakers.

On Tuesday, Pat Luce, director of the Office of Samoan Affairs in San Francisco, is slated to speak. A Tonganese dance and music presentation will follow.

On Wednesday, Major General Dewey K. K. Lowe, US Air Force, will speak, to be followed by a martial arts demonstration. Allan Seid, M.D., from the state board of education; Tom Chinn, Sacramento City Board of Education member; Charles Miura, Sacramento School District administrator; and Ellison Onizuka, back-up astronaut for the space shuttle, are tentatively scheduled to speak on Thursday. The cultural presentation has not yet been decided.

On Friday, TV actor Pat Morita, Superior Court Judge Sukuma, and Ferdinand Galvez, San Juan School District official, will speak. Secretary Obledo will formally close the celebration.

For information, contact Benton Hom, special assistant to Secretary Obledo, at (916) 445-0362. □

Prenatal Posture, Exercise Class at Health Center 4

SAN FRANCISCO — A free prenatal posture and exercise class for Chinese-speaking mothers-to-be will be held Monday, May 4 from 2 to 4 pm at Health Center #4, 1490 Mason St. (558-3158) □

PUBLIC MEETING NOTICE

The Alameda-Contra Costa Transit District (AC Transit) Board of Directors has scheduled a public meeting to solicit public input on the AC Transit Five Year Plan Annual Update for FY 1982-86.

Wednesday, April 29, 1981
BART Board Room
2nd Floor
800 Madison
Oakland
7:30 p.m.

Representatives of local governments, civic groups, and individuals are encouraged to attend the meeting and present their views concerning the Five Year Plan Update.

Copies of the draft are available for inspection at the following locations:

AC TRANSIT
Research & Planning Dept.
508 16th Street, Rm. #1008
Oakland, CA

BERKELEY MAIN LIBRARY
Shattuck Avenue & Kittridge
Berkeley, CA

HAYWARD LIBRARY
22737 Mission Boulevard
Hayward, CA

RICHMOND LIBRARY
Civic Center & Macdonald Ave.
Richmond, CA

HEAD LIBRARIAN
Alameda Main Library
2264 Santa Clara Avenue
Alameda, CA

HEAD LIBRARIAN
Albany Branch Library
1216 Solano Avenue
Albany, CA

ITS LIBRARY
University of California
Berkeley, CA

ALAMEDA COUNTY BUSINESS & GOVERNMENT LIBRARY
2201 Broadway
Oakland, CA

FREMONT LIBRARY
39700 Civic Center Drive
Fremont, CA

OAKLAND MAIN LIBRARY
125 14th Street
Oakland, CA

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION/LIBRARY
Hotel Claremont
Berkeley, CA

HEAD LIBRARIAN
El Cerrito Library
6510 Stockton Avenue
El Cerrito, CA

HEAD LIBRARIAN
Community Library Center
300 Estudillo Avenue
San Leandro, CA

If you would like additional information, please call (415) 891-4840 or 4842.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland • 658-2588

PIONEER HOTEL/CASINO
221 S. Virginia, Reno
DOWNTOWN SPECIAL
You Pay $16 per person
$20 value per person
Sunday thru Thursday
You receive in Luxury accommodations, casino coupons, cash and food credits
Fri. & Sat.
Pay $20, Receive $22 value
Call 1-800-648-5468 toll free or 702-329-9781
Good until May 31, 1981
Offer not good Memorial Day Weekend, May 22, 23, & 24.

EXQUISITE ESCORTS
VISA
MASTERCHARGE
PERSONAL CHECKS
(415) 563-7135

ASIAN, Inc. Again Funded For Small Business Services

SAN FRANCISCO — ASIAN, Inc. was recently funded for a third year by the Mayor's Office of Community Development (OCD) to provide loan packaging and business consulting services to the small business community in SF. "These business services are available free of charge.

SMALL

"We are especially interested in assisting the small business that is labor-intensive, that provides jobs for low and moderate income residents of San Francisco. A recent study by MIT professor, David Birth, shows that businesses with less than 20 employees were responsible for creating 60% of all new jobs between 1969 and 1976," explained Wilson Chang, Director of Business Development at ASIAN, Inc.

To assist clients in negotiating with the Small Business Administration and financial institutions, the professional staff at ASIAN, Inc. will provide feasibility analyses of proposed business ventures, preparation of required loan documentation, and analyses of financial projections and business plans.

In the past eight years of providing these business services, ASIAN, Inc. has packaged over 385 loans totalling over $41 million. These loans were generally SBA direct loans or SBA guaranteed bank loans and were either short-term (three to seven years) for working capital, purchase of inventory, machinery or equipment, or leasehold improvements, or long-term (up to twenty-five years) for purchase, renovation, or construction of suitable facilities for expanding businesses.

PLOT

As an example of this program, Chang named the assistance to Azumaya, Inc., a tofu and noodle manufacturer, in relocating their factory to the India Basin Industrial Park. This project involved purchase of real estate, construction of the new plant, and purchase of new equipment and required coordination of the bank, Golden State Sanwa Bank, the SBA, the Mayor's Office and the Bayview-Hunters Point Local Development Corporation.

"We have had a ration of twelve interviews for each loan packaged, because we take a very hard-nose attitude toward going into business. It is far better to think through on paper, unemotionally, all the barriers and risks and to plot out the contingency plans if everything falls through, and then decide whether or not to continue with your desire to invest your capital and own your own business, than it is to rush in to grab that 'so-called golden opportunity'. We will discourage the neophyte entrepreneur, but if that entrepreneur has had experience in that business and has thought-out clearly the plan for development, we are happy to advise and assist them further," Chang explained.

ASIAN, Inc., a non-profit corporation, services the Asian American community by assisting businesses, organizations and individuals through research and technical assistance. For information or business assistance, call Susan Nakata or Ciso Ferrir, Business Consultants, at (415) 928-5910. □

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $52 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

EVENTS

THUR., APR. 23, 9 a.m. - 4:30 p.m.
Symposium on Street Crime and Violence, Hall of Flowers, GG Park, SF. (EOC 771-7100)

FRI., APR. 24, 4 p.m.
Folktales for children 6 & up, Richmond Branch Library, 351 9th Ave. SF. free

FRI., APR. 24, 7 p.m.
Asian Am Manufacturers Assn. annual dinner, Hilton Inn, Sunnyvale. $25 (John Chan, 829-1956 or Hayden Lee, 928-5910)

FRI., APR. 24, 7:30 p.m.
Chinese Historical Society lecture on Chabot Dam, Chinese Culture Ctr., SF. free

SAT., SUN., APR. 25-26, 9 a.m.-3 p.m.
Garage sale, The Assoc. of Chinese Teachers, 746 9th Ave., SF

SAT., APR. 25, 2:30 p.m.
Slide/talk: Silk Road by James Louie, Chinese Culture Ctr., SF. free

SAT, APR. 25, 7:30 p.m.
Bridge, a contemporary gospel music group, in concert at Salvation Army C'town Corp., 1450 Powell, SF.

SAT. April 25, 1981 9:30-1:30
Nisei Ski Club's Post Season Dance, "Some Enchanted Evening" Plaza Airport Inn, Milbrae, Music by Sounds Ahead $6 at door 21 over ID req'd

SUN., APR. 26, 7:30 p.m.
Kriyananda shows slides of Hawaii, Romania, Josephine Randall Museum, 199 Museum Way, SF. (567-8070) $5

SUN., APR. 26, 8 a.m.
March of Dime/610 KFRC Superwalk begins at Kezar Sta., SF

MON., APR. 27-29
Cal State House Conf. on Aging, Sacramento Convention Ctr., Sacramento. (916) 322-5630

TUE., APR. 28, 6:30 p.m.
Asian Business League dinner/conf. at Union Sq Holiday Inn, SF. (Gary Wong, 622-7282)

WED., APR. 29, 1-2 p.m.
Lecture on communication by Dr. Leo Yam in Cantonese, NEMS, 1520 Stockton, SF. free

WED., APR. 29, 2-4 p.m.
Chinese Hist. Society field trip to board a Chinese junk, Richmond Marina, 391-1188.

WED., APR. 29, 7:30 p.m.
Film from Japan: No Regrets for Our Youth, Terman Audit., Stanford U. free

THUR., APR. 30, 7:30 p.m.
Slide/lecture on China by Bette Voet, Int'l Study Tour, Rm. 118, Mercy High, 3250 19th Av., SF. free

FRI, MAY 1, 10 a.m.
Shoong Foundation Golf Tournament benefits Chinese YMCA, Municipal Golf Course, Alameda. (Dinner at 7 p.m. at Sun Hung Heung Rest.,SF)

FRI., MAY 1, 1 p.m.
Lecture in acupuncture (in Cantonese) at NEMS, 1520 Stockton St.. SF. free

SAT, MAY 2-May 10
Grand opening of the State Railroad Museum, Sacramento.

SAT., MAY 2, 10 a.m.-3 p.m.
Flea Market (Spring Gardens Senior Ctr.) 50 Oak, SF.

SAT., MAY 2, 11 a.m.-10 p.m.
Cameron Festival, Cameron House, 920 Sacramento St., SF.

SAT., MAY 2, 2:30 p.m.
Slide/talk on Shanghai by T. C. Lee, Chinese Culture Ctr., SF. free

SUN., MAY 3, 3 p.m.
Recitals of works by A. Tcherepnin, Music & Arts Inst., 2622 Jackson, SF. free

SUN., MAY 3, 6:30 p.m.
Int'l Inst. honors Ying Lee Kelly, Margi Sui-ling Lui and others, Goodman Hall, Jack London Sq., Oakland.

MON., MAY 4, 2-4 p.m.
Prenatal posture, exercise class, Health Ctr. 4, 1490 Mason, SF. 558-3158

MON., MAY 4, 7-9 p.m.
Discussion in Cantonese by Diana Ming Chan about "Discipline," at Commodore Stockton auditorium, 950 Clay St., SF (239-0666)

TUE., MAY 5, 8 p.m.
Rosaline Lim, Yolanda Ting, Ross McKee perform works of A. Tcherepnin, Music & Arts Inst., 2622 Jackson, SF. free

WED., MAY 6, 7:30 p.m.
Film from Japan: Human Condition: No Greater Love, Terman Audit., Stanford U. free

THUR., MAY 7, 9 a.m.-4 p.m.
St. Stephen's Women's Guild rummage sale, Hall of Flowers, GG Park, SF.

THUR., MAY 7, 7 p.m.
Asian Pac Heritage Week Dinner, Miriwa Rest., 750 N. Hill St., LA. ($20, 213-485-4420)

FRI., MAY 8, 7 p.m.
ASIAN, Inc. 10th Anniversary Dinner, Empress of China Rest., SF. (Cocktails at 6 p.m., 928-5910)

SAT., MAY 9, 2:30 p.m.
Slide/talk on Hangzhou and Suzhou by Lawrence Lam, Chinese Culture Ctr., SF. free

SUN., MAY 10, 3 p.m.
A program of A. Tcherepnin's music, Music & Arts Inst., 2622 Jackson, SF. free

THUR., MAY 14, 7:30 p.m.
Lecture on Chinese fishing villages on the Pacific Coast, Fort Mason Bldg. A. Conf. Ctr., SF. $1

SAT., SUN., MAY 16, 17
San Joaquin County Spring Festival, Micke Grove Park & Zoo, halfway bet. Stockton & Lodi.

SAT., MAY 16, 2:30 p.m.
Slide-talk: Guangdong-Roots of Chinese Americans by H. M. Lai, Chinese Culture Ctr., SF. free

SAT., MAY 30, 2:30 p.m.
Slide-talk: Magnificent Beijing by Eileen Dong, Chinese Culture Ctr., SF. free

TRADITIONAL CHINESE MEDICINE
ACUPUNCTURE
Recognized by the World Health Organization as an effective means of pain & disease control. For an appointment call:
ANGELA CHII-FENG WU, C.A.
Licensed in California & Hawaii
4223 Geary Blvd. (Between 6th & 7th Ave.)
San Francisco (415) 752-0170
Weekdays and Weekends by Appointments only.

GOLD
$30.00 down
Build up your Gold account with only $30.00 down and $30.00 a month (or more). When your balance reaches the price of gold, we will deliver to you your choice of either a South African Krugerrand, or a Canadian Maple Leaf. Other coins available on request.
Call Collect: (213) 865-7732
or mail in coupon below
NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____
PHONE _____
Business Residence
INTERNATIONAL COIN INVENTORY
11060 Artesia Blvd., Suite A, Cerritos, CA 90701
LAT 3-22-81

CLASSI-AD

ENGINEERING TECHNICIANS
SAN FRANCISCO AREA

The Naval Air Rework Facility, Alameda, currently has multiple openings for Industrial Engineering Technician trainees. Those selected will undergo intensive classroom and on-the-job training in order to conduct production work simplification, methods improvement and work measurement studies and surveys.

SALARY: Industrial Engineering Technician, GS-895-05, $12,266 per year.
Industrial Engineering Technician, GS-895-07, $15,193 per year.
Those selected will be developed to the GS-09 level, current salary: $18,585 per year.

QUALIFICATION REQUIREMENTS:
GS-5 — 2 years general experience and 1 year specialized experience.
GS-7 — 2 years general experience and 3 years specialized experience.

*General Experience: one(1) or more of the following: (1) Practical knowledge of general engineering principles and techniques; (2) Practical knowledge of trade or craft work processes; (3) Ability to read and interpret engineering drawings; (4) Practical knowledge of production activities such as planning and scheduling, equipment maintenance, or work inspection.

Specialized Experience: Knowledge of principles and techniques of industrial engineering. Craft and trade experience which provided intensive knowledge of engineering principles and techniques and intensive knowledge of industrial operations may be credited.

*NOTE: Technical or business education above high school may be substituted for experience.
Applicants must be U. S. Citizens. These are Federal Civil Service positions offering substantial employment and geographic stability.

APPLICATION PROCEDURES: Applicants must submit a SF-171, Personal Qualifications Statement by May 6, 1981 to:
Civilian Personnel Department, IE-1
Bldg. 1, Room 129
Naval Air Station
Alameda, CA 94501
Office Hours: 8:00 a.m. to 4:00 p.m., Monday through Friday (415) 869-4337
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 51461

The following person is doing business as: US-CHINA AGRICULTURE at 153 Kearny Street, Suite 511, San Francisco, California 94108.

This business is conducted by: A corporation.

Signed: Judy Poon, President.

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on March 26, 1981.

Pub. dates: April 1, 8, 15, 22, 1981

INVITATION FOR REQUEST FOR PROPOSALS

for (1) door-to-door accessible van paratransit services for disabled persons to include 90,500 one-way van trips and (2) paratransit broker services to include screening of disabled patrons, for July 1, 1981-June 30, 1982 fiscal year. Due May 13, 1981. Copies available at Elderly & Handicapped Office, Muni, 949 Presidio Avenue, SF 94115, or call (415) 558-2335. Contractor must certify that he or she will abide by all EEO/AA/MBE regulations.

NOTICE OF HEARING TO CONSIDER REVISION OF SCHEDULE OF RATES FOR FURNISHING HETCH HETCHY POWER TO PRIVATE CONSUMERS AND MUNICIPAL DEPARTMENTS

Notice is hereby given that the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco will hold a public hearing on Tuesday, May 12, 1981, at 2:00 p.m., in Room 282, City Hall, San Francisco, to consider the adoption of a revised schedule of rates to be charged by the Public Utilities Commission for furnishing Hetch Hetchy electric power to private consumers and municipal departments of the City and County of San Francisco.

By order of the Public Utilities Commission.

CLASSI-AD

OCCUPATIONAL THERAPIST REGISTERED

F/T. TEMPORARY position, approx. 2 mos. May become perm. Will work in Adult Psychiatric Day Treatment program. Must be skilled in patient assessment and program development. Prefer master's degree and prior Day Treatment experience. Minimum salary $1769+/mo.

Send resume to:
Personnel Department
St. Mary's Hospital
& Medical Center
2255 Hayes
San Francisco, CA 94117

EOE

Secretaries

The California Judicial Council has the following immediate openings in our SF office:

Supervising Judicial Secretary

$1558 - $1876/mo.

Plans, organizes, and coordinates and supervises work of clerical staff. Min. qualifications: 3 years' secretarial experience, at least 2 of which were served in a supervisory capacity; type 40 wpm; SH 80 wpm; H.S. grad or equivalent.

Judicial Secretary

Immediate openings for 2 judicial secretaries. Min. qualifications: 2 years' secretarial experience, type 40 wpm, SH 80 wpm, H.S. grad or equivalent. Word processing experience is desirable; will provide training as necessary. Salary range: $1030 to $1686/mo, depending upon experience.

Please request employment application from: California Judicial Council, 350 McAllister Street, Room 3000, San Francisco, CA 94102; tel. (415) 557-1941. Filing deadline: 4/29/81. An Equal Opportunity Employer, M/F/H.

333

ACCOUNTING
COST ANALYST
CITY OF MODESTO
$1777-$2160/mo

REQUIRES:
1. Calif. driver's license within one month of appt.
2. Grad. from an accredited college or univ. with a major in accounting, economics, finance or closely related field. If the major is in a field other than acctng, at least 18 units of acctng are required.
3. One yr. full-time assignment as a cost analyst or cost acct.

File City of Modesto application form, detailed resume and complete college transcripts by 5-22-81. Contact Personnel Office, P.O. Box 642, 801 11th Street, Modesto, CA 95353 (209) 577-5402. EOE M/F/H

ASIAN, Inc. seeks energetic professionals interested in working with Asian American Community as a Business Consultant: To conduct outreach; to identify and assist small businesses in developing comprehensive business plans, preparing loan applications, and procuring contracts from both public and private sectors. A degree in business administration, economics or related fields and demonstrated experience in working with small businesses, preferably manufacturing firms, required. For job description and application, please call or write to ASIAN, Inc., 1610 Bush San Francisco, CA 94109, (415) 928-5910.

FOR RENT
$2500 brand new 3 br/2½ ba tnhse. Fabulous views, 2 private terraces, hdwd flrs, frplc, AEK, garage. Call Hui 788-9000.

JOBS OVERSEAS. BIG MONEY FAST. $20,000 TO $50,000 plus per year. Call 1-716-842-6000 Ext. 5124.

HOUSEKEEPING SUPERVISOR
Part-time position. Ability to organize, estab. schedules and develop procedures. Must speak Chinese. Call Chinese Hospital 982-2400 ext. 202

FINANCIAL CAREER
If you've a successful background in business and a self-starter- a nat'l multi-million dollar financial corp. has opening for you. Initial 3 yr, (sal + comm), starting sal up to $22,-500. An excellent fringe benefit program, incl pension plan. For appt call Peter Tham 839-9300. EOE M/F

RENTER IN CITY OF SAN PABLO
Roommate to share 2 bdrm, 2½ ba, new townhouse. Call 232-7015 eve.

GOLD

Be a wise investor.

NOW is your opportunity to take advantage of the fluctuating gold market. Gold is our planet's most valuable natural resource, and modern man's strongest hedge against inflation.

When currency fails, gold prevails.

- CREDIT SUISSE
- BARS
- KRUGERRANDS
- CANADIAN MAPLE LEAF
- BARS OF GOLD BULLION
- COINS
- BARS OF SILVER BULLION
- BAGS OF SILVER COINS
- PLATINUM

Call now and lock-in your price on gold and silver!

(No sales tax for out-of-state residents.)

For safe and insured delivery, call America's leading and most respected precious metals dealer.

Member Chamber of Commerce

The INTERNATIONAL GOLD BULLION Exchange

VISA

East Coast Offices – Toll Free: 1-800-327-1289
IN FLORIDA 1-800-432-8623
IN FORT LAUDERDALE 565-GOLD

Southwest Offices – Toll Free: 1-800-527-9006
IN TEXAS 1-800-442-7284
IN DALLAS 749-0181

West Coast Offices – Toll Free: 1-800-421-0577
IN CALIFORNIA 1-800-252-7707
IN LOS ANGELES [illegible]

BUSINESS

IDAHO
EXCELLENT restaurant & lounge in dntwn. Coeur d'Alene, Idaho seating for 450, grossing excess of $1 million a year. Call Acuff Realty, 208-667-8406 or Al at 208-664-9657. 1103 Sherman, Coeur D'Alene, ID 83814.

OREGON
VALLEY RESTAURANT
Located in one of the most successful regional shopping centers in the NW. Over 100 stores, antique western decor, established 7 yrs same owners. 1st time offered. This is it! Step right in a high profit operation. Regular clientele. Seats 110. Take $65,000 down, contract 10%. Call 503-399-0638 eves. or 503-378-0823 days. Serious inquiries. 831 Lancaster Dr. N.E., Salem, OR 97301.

SOUTH LAKE TAHOE

Chinese restaurant, over 6000 sq. ft. located in major shopping center; walk to casinos. Asking $295,000. Call Sierra Nevada Realty, 916-544-4178, 916-544-2930, ask for Ron. P.O. Box SN,So. Lake Tahoe, CA 95729.

OREGON
CHINESE AMERICAN RESTAURANT
Located on 5¼ acres w-view of the Columbia River. Within an hour's drive of Ptld. Price of $380,000, incl. all real prop. For more info, call JOHN WEICHEC or TED HETU at 245-4464.
IBA
Int'l Business Assoc., Realtors
8200 SW 19th Ave Ptld 97219
503-245-4464 days
or 503-2465-8390 eves.

OREGON
CAFE
IDEAL FAMILY BUSINESS
In Eastern Oregon on U.S. Hwy 20. 16 lots. Seats 30. Western decor. Incl. all eqpt. plus 1978 14x70 mobile home. Located in ranch community. Exc. hunting/fishing & rec. area. $95,000, ⅓ down. Will finance at 10%. 503-277-3344, or 503-277-3342. Box 265, Juntura, OR 97911.

OREGON

Grocery, rural Eugene, Oregon area on 1 acre commercial lot adj. 2 bedroom house, 2,000 sq. ft. Shop, gas pumps, near lake, $125,000 plus inventory. Land sale contract 10%. Call or write owner:
503-998-3886
91979 Territorial Rd.
Junction City, OR 97448

DANVILLE
Oriental gift shop, excellent location in shopping center. Well established, fullyequipped with excellent inventory. Good family operation.
Only $35,000.
Call or write
T.M. HOLCOMBE REALTOR
415-838-0140 or
415-837-2411
363 Diablo Rd Apt. 10
Danville Ca 94526

MAMMOTH SKI AREA
MINI-MART, AM/PM franchise, lge unit, hi volume, big net, tourist area. Fish-hunt-ski, Bishop, Hwy 395, CA.
Agt. Mac Davis
ALL NIGHT REALTY
200 S. Main
Bishop, CA 93514
714-873-3826 or
714-873-5622 eves.

ARIZONA
Restaurant/coffee shop with large dining room. Good family operation, seats 170. #6 liquor lic. Excellent location. $190,000. Bldg. & land with option $125,000.
Call or write
GUS MISUNAS
602-836-8132
1118 E. Main Casa Grande, AZ 85222

KANSAS
FOR SALE. Snack Bar. Located in center of shopping mall Serving hamburgers, hot dogs, pizza, soft ice cream and soft drinks. 110% increase in sales since private ownership three (3) years ago. Jan 9, 1981 net profit 25% plus. Owner wants to move to warmer climate. Contact: Eugene Curts, Gene's Place, Mid State Mall, 2450 S. Ninth St., Salina, KS 67401. Phone: 913-827-7715 Business or 913-825-4766 Home.

ARKANSAS
Supermarket in well located area in Pine Bluff, Arkansas. Business established over 50 years ago in same location. Building 80'x 85' and includes a fresh meat market with equipment. Very going business with an approx. 700 Apartment Complex across from it. Owner must retire due to health. Asking $100,000. Call manager for more information at 501-534-9508 or 501-535-7929 eves. Write Friendly Food Store, 2014 East 6th, Pine Bluff, Ar. 71601.

WYOMING
RESTAURANT for sale, $200,000. En route to Yellowstone. Year round bus., seats 135. Incl. land, bldg., liquor lic. 41 unit motel, on 3 acres, room to expand. Swimming pool, beautiful living quarters. 9 room office complex on property. $895,000 owner will finance.
ABC REALTY INC.
307-674-7458
307-674-8145 eves or 307-674-7068 eves
2007 N. Main Sheridan, WY 82801

OREGON
Sylvan Setting
Family restaurant equipped, seats 50, small lounge, mobile home living quarters, on almost 2 acres, commercial. Frontage on Caves Hwy includes real estate. $99,000 with owner terms.
Call or write
JUNCTION REALTY
503-592-3858
Box 849 Cave Junction, OR 97523

MONTANA
Grocery store with room to expand, on 5 lots. Ideal family operation / good gross. With large 2 bdr. 2 bath home with family & living room. Also commercial bldg. & large 2 bdr home with full basement. $295,000. Owner will carry contract at 10% interest
Call or write
406-745-3751
or 406-745-4157 eves & Sundays
Box 115 St. Ignatius, MT 59865

BUSINESS

OREGON
Have a well-established Chinese restaurant and lounge in excellent location in Salem, Oregon. Please contact owner, 1-503-393-1720.

WYOMING
27 UNIT motel has swimming pool, grossing over $100,000 with $75,000 dn. pymt. Cash amount neg. Will carry contract. Lander, WY
40 ACRES nr Fruita, $85,000.
ALSO acreage nr. Trinidad. Call for details, Western Realty Corp. Suite 1, 1005 Dewar Dr., Rock Springs, WY 82901. (307) 362-8896.

OREGON
OVER $17,000
MONTHLY GROSS
On this 88 unit (10 bldg) Apt. complex. Has tennis courts and large covered pool. Sauna and whirlpool type pool. Located just south of Bend city limits on 6.86 acres with lots of landscaping. Price is $2,200,000 with assumable loan or owner will carry contract. Call RUSSELS REALTY, 1-(503) 382-3031 for more details; 1326 N.E. 3rd, Bend, OR 97701.

UTAH
PRICED TO SELL
17 unit motel & 29 room hotel, with large lobby. Also nice 3 bdr. home, located in Pineridge, UT. Southern energy area. $175,000.
Call or write
801-364-1595 or 801-355-2009
893 N 1300 W Salt Lake City, UT 84116

MONTANA
FIRST CLASS 43 UNIT MOTEL restaurant and lounge. Built in mid 1970. Shows good return and busy traffic area. Many extras. 1 owner, $1,300,000, terms.

LOVELY FLOWER and GIFT SHOP in So. West Montana city. Building, equipment, inventory go. Grosses $200,000. Health forces sale. $267,500 terms.
FRONTIER REALTY, Box 495
Livington, Montana 59407
406-222-2211.
406-222-3158 eves or 406-222-2443 eves

OREGON
2 small houses plus other bldgs. & restaurant. Lots of parking, beautiful setting on over 2 acres, with hwy & river frontage. Excellent investment at $87,000. Assumable loan at 10%.
Call or write
503-863-3243 or
503-863-4389
PO Box 1568 Myrtle Creek, OR 97457

NORTHERN CALIF.
Beer & Wine Bar, self service gas, fast food restaurant. 1200 sq. ft. apt. on Hwy 65, 7 miles north of Lincoln. Ideal family operation, includes commercial rental. $380,000. Owner financing.
Call or write
MORRISON REAL ESTATE
916-633-2281
PO Box 555 Wheatland, CA 95692

LAKE OF THE WOODS, ONTARIO
For sale all or part interest(s) hunting & fishing lodge 25 miles SW of wilderness Kenora-accessible only by air or water. Rustic setting. 6 acres on Western Peninsula, good operational cond. Modern facilities. Diesel power elec., fully equip. Lg fleet of boats & motors, 11 guest cabins, din rm, kit, other bldgs. Also suitable as corporate retreat. Approx. valuation $275,000. Terms 816-358-1955. 10216 E. 72nd St., Raytown, MO 64133.

IDAHO
EXC. Restaurant potential over 5000 sq. ft. of space avail. in beautiful Multi Gabled older home loc. on high traffic Ave. in fast growing community Nampa, Idaho. Exc. terms. Price $169,000. 604 Fern St., Nampa, ID 83651. 208-467-7222 or 208-467-5653.

CENTRAL CALIF.
RESTAURANT
Long established dinner house and cocktail lounge located at the base of the Sierras. Restaurant has two dining rooms and gross sales show success of this fine business. Price includes land, building, furniture, fixtures, inventory and liquor license. Price $217,500.
30 ACRES CITRUS
Excellent grove with good production history. Irrigation is by well with dragline sprinklers. Two wind machines.
PINE TREE REALTY
628 West Grand Ave.
Porterville, CA 93257
209-784-1000

WASHINGTON
Grocery store, service station, cafe, 8 camper trailer hook-up, 1 bedroom apartment, 2 bedroom mobile home. On Kettle River in Orient, Washington. Good hunt and fish. Owner retiring. Call 509-684-6572 or write: P.O.Box 1375, Orient, WA 99160.

OKLAHOMA CITY
HOTEL
81 RM.,Restaurant liquor store, beauty shop, private club & annex w/10 apts. + 4 plex & parking. Downtown OKC. Great cash flow-terms. Owner will carry. $2.5 million. Call or details! M-1-2028 (405) 721-2514 Mary K. Jones, (405) 943-4123 agent.
ERA JIM CAMPBELL REALTY,
6613 Meridian, Oklahoma City,
OK 73116.

TILLER, OREGON
FOR LEASE—TELEQUA STORE
Family grocery with beer and wine license, on 1 acre in the Umpqua Natl Forest, 26 mi. from Canyonville, 5 mi. NE Tiller at Jackson Creek Rd. Hunting & fishing area. Small mobile, single garage. Well establ. Good parking and lease. $25,000 for invo. and equipment. Rt. 1, Box 32, Tiller, Ore. 97484, 503-825-3852 or 503-825-3651.

REAL ESTATE

MISSOURI
• 1200 acre showplace, purebred cattle ranch operation with ½ million dollar 6 bdr. Calif. style home. $1500. per acre.
• Stately 4 bdr. home $34,000.
• 50 acre, $29,000. Taxes approx. $100.00 per yr.
Other Homes & Ranches available.
Call or write
MOORE & ASSOC. REALTY INC.
816-263-4400
816-263-1458 eves or 816-263-1439 eves
Rt. 3 Moberly, MO 65270

SAN FRANCISCO
FOR SALE—VACANT LOT
Bid Opening-April 30, 1981-10:00 AM
Room 30-170 Fell Street

Level parcel comprising approximately 78,000 square feet, 3746 Ulloa Street, near 38th Ave. Minimum bid-$1,450,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office-565-9360.

On Monterrey Bay
IN SANTA CRUZ
10 beach hill condominiums 1500, 1600, 1700 sq. ft + balconies, these 2 bdrms, 2 baths, 1 block to pier & beach. Every unit ocean view.

½ block to bus, 2 block downtown.

Elevator to 5 floors, large lobbies. All doors & windows wired for security.

Underground parking w/electronically operated gate, 2 parking spaces + storage shed, individual heating & air conditioning.
Fire sprinklers
Fireplace
Trash Chutes
$275,000-$395,000

Call Andrew Rosen,
415-841-4244
1761 University Ave.
Berkeley, CA 94703

OREGON
BY OWNER, Ocean front A frame home, pri. beach, 110 ft. frontage, 3 level, 3 ba. 5 bdrms, 2 kitchens & lg. living rm & show rm. 2 pri. entrances, off pri. rd. overlooking Pelican Bay, see whales and fishing boats. 20 mi. No. of Crescent City across CA. border in Brookings, Ore. Some interior work needed, essentials in, 4 yrs. old. $200,000 or negotiable. 503-469-5707 or write Buddy Hayes Box 3012 Harbor, Ore. 97415.

ARKANSAS
BY OWNER—320 acres adjoining Bull Shoals Lake. Cross fence into 10 established pastures. 5 ponds. 3 springs. 4 years old, 2100 sq. ft. custom built house with many extras. 2 wells. New metal barn with workshop. Older hay barn. Perfect setup for cattle and comfortable living. $800.00 per acre. Peter Herrmann; Box 179, Lead Hill, Ark. 72644, 501-436-7332.

OREGON
37 ACRES on Hiway 26, 19 miles to Mt. Hood skiing, app. 35 miles to Portland, Ore. Stream, spring pond, timber $10,000 per acre. Call 503/695-2360 or write P.O. Box 6, Bridal Veil, Oregon 97010.

MISSOURI OZARK
TABLE ROCK LAKE
All or part of exclusive 250 acre tract. Lakefront & lakeview, good water & road frontage. If you are not familiar with the Ozarks, you should be! This is mid-America's fastest growing recreation & retirement. With good fishing, hunting, mild climate & low taxes. This tract great for investment or development. Broker will help development. $650,000. Owner financing, great terms with very little down.
Call or write for info & pictures
C-21 Gerken
417-334-1892 days or
417-334-0855 eves.
PO Box 1162 Branson, MO 65616

CENTRAL OREGON
SOUTHERN Wasco Co. wheat & cattle ranch, approx. 1665 acres with 725 cultivated, 331 acres seeded fall wheat; house, shop & other bldgs. Deer & bird hunting on ranch. Excl view prop overlooking the Deschutes River. $125,000 down, terms T.E. McReynolds, Star Route, Maupin, OR 97037. 503-395-2515 or 503-475-6943.

N.W. ARKANSAS
HOMES WITH ACREAGES.
Lake Properties
Farms & Ranches
Apts. & Income Properties
Most with 10% owner financing
Located Univ. of Arkansas area
Call or write for
FREE BROCHURE
C-21 PRICE REALTORS (Ind. owned)
501-521-9800
1915 Green Acres Rd.
Fayetteville, AR 72701

OREGON
OREGON Quiet town midst green hills. Calapooia River, 25 mi. no. Eugene, 100 x 125 lndscped lot, exc. quality insul. 3 bedroom, 1½ ba., fam kit., util rm. 14x26 liv. rm. Heatilator frplc., dbl att. gar., $59,500 firm. Owner may finance $12,000 down, bal. 12½% ints. 30 yrs. 503-466-5523 no ans. 503-876-8482, Rt. 1, Box 70G, Brownsville, OR 97327.

MISSOURI
320 Acres, 5 mi. Barnett, MO. S. of Hwy W., Indian Creek area, ¼ mi. Lake Ozark, 120 acres bottom land, 4 drilled wells w/submergable pumps, 3 cabins, 2 garages, 1 spring fed pond, $1000 per acres. 314-392-3089 or 314-392-4305. Rt. 2, Box 221, Barnett, MO 65011.

OREGON
CENTRAL Point Oreg. Medford area. 3 br. 2 ba. Fam rm rec. rm w/bar, plush crpt, tiled kitch Jenn-Aire stv. microwave/conventional oven. Pool, deck, BBQ pit, privacy. Preferred area. $98,900. Write EK Spencer 606 Edwina Ave., Central Point Oreg. 97502. 503-664-5076.

GRAND OPENING

6 Bedroom, 5 Bath Twin Homes

INVEST IN KING ESTATES

Artist's Conception

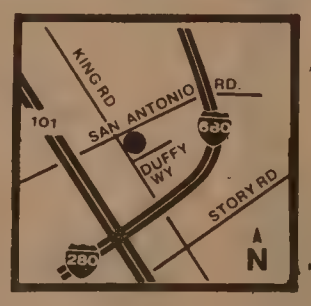
At King Estates you can buy a big "Twin Home" and, in effect, let someone else make half your house payment.

You live in one unit and rent the other unit out. Each unit is actually a quality 3 bedroom, 2½ bath home with private entrance and its own private 2 car garage. Your privacy and convenience are assured, and you enjoy tax shelter benefits that come with owning income rental property, too.

The convenient San Jose location gives easy access to Hiways 101, 17 and 280. Prices start at $154,990.

Take Hwy. 101 to Story Road East to King Rd. Turn left to models at 1754 Duffy Way, just before San Antonio. (408) 251-5611.

King Estates



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
The WILLIAM LYON Company LYON

Prices, terms, specifications and availability subject to change without notice.

REAL ESTATE

MONTANA

20 acre recreation homesite, overlooking Canyon Ferry Lake. Trees, panoramic views, and quiet surroundings. Terms with low down payment. $2,000/acre.
240 irrigated Helena valley anch. $1750/acre. Some terms available.
DALLAS LAND CO.
(406) 443-5110
36 S. Last Chance Gulch
Helena, Mont. 59601

TAHOE AREA ACREAGE

Rare 5 to 20 acre sites.
16 miles to north Lake Tahoe. Only 49 parcels available. Level, trees, VIEWS. Beautiful. No bldg. Moratorium. Horses OK.
$72,000 to $189,000, financing available
Call or write
DONN MANZESKI AGENT
P.O. Box 5635
Walnut Creek, CA 94596
415-937-4272 days or 916-587-6666 wknds

OPEN SUNDAY 1:30—4:30
1375 Jackson Street
5 room flats in excellent condition, 3 car garage, yard, all copper, room down. $315,000.
Century-21
Gordon Realty
Call Isabel Louie
775-0700

OREGON
FOR SALE
260 ACRES OF FARMLAND
BUYER TO MAKE OFFER
The Estate of John W. Kopplin, deceased, is soliciting offers to purchase approximately 260 acres of farmland located on the southern edge of the City of Yamhill, Yamhill County, Oregon. Approximately 235 acres in cultivation. No improvements. Used to grow grains and legumes. Over 100 acres good orchard land.
Prospective buyers to make offer to purchase. Offer procedure and minimum acceptable terms specified in brochure available from Estate. Estate reserves right to select or reject any offer. Minimum acceptable terms include: minimum price of $585,000; prefer cash out but will carry balloon contract with $250,000 down, balance due on or before 2-1-83 and 12½% interest.
If interested, contact Kenneth K. McAdams, Personal Representative, Rt. 2, Box 276, Gaston, Oregon 97119; 503-985-7365

SACRAMENTO FARMLAND
(Nr. "Security Park" — Future Indus. Area)
—Not in Williamson Act—
150 AC on Sunrise Blvd.
AG-20/80
274 AC on Douglas Blvd.
AG-80
Other larger parcels avail.
Contact: Agt. Phil Connors
(916) 920-0100

SALINAS VALLEY

792 Ac. prime vegetable row crop land. Located in the heart of the Salinas Valley. This ranch is set up with underground mainlines for sprinkler or furrow irrigation. Abundant water from four wells. A portion of the ranch has good wine grape potential. Improvements include two homes, shop and storage buildings, and dirt airstrip.
$5,200 per acre
Attractive financing or exchange for income property.
714-347-3469
714-564-3351

SOUTH CENTRAL MONTANA
160 acres irrigated farm with free water. 7 miles east of Columbus. 30 minutes from Billings. Bordering scenic Yellowstone River, 2 homes, one new, barn, granaries, sheds, corrals, workshop, farrowing house. Stream through property plus duck pond. Beautiful setting. By owner. Call or write Bill Lee, 406-322-4374, Rt. 1, Columbus, MT 59019.

KANSAS
ORGANIC FARM, 69.5 acs., 2 story house in scenic valley plus other bldgs. 42 tillable & 20 + wooded acs., spring-fed well (urban water, plus extra. PREPARE NOW. You can be self sufficient. $250,000. J. L. Demel, Rt. 1, Cummings, KS 66016. 913-367-3264.

OREGON
YOU'LL love this 5 yr old 1850 sq. ft. tri-level with 3 spacious bd., 2½ ba., fam rm, located in Gresham's Childrens World, just 25 min from dntn Portland. This beautifully decorated home features 2 frpl., lots of closets, dbl garage & playard for the kids with mt view & wooded lot, $89,900, 2079 S.E. Kelly, Gresham, OR 97030, 503-661-2827 own.

IDAHO
MAKE A MILLION BUCKS. Invest $350,000.00 960 acre sprinkle farm, 3 good wells, 15 miles Boise, Idaho. 500 acres now tillabe, balance tillable in 2 years, also ranchette potential. Seller will operate farm normal scale, plus 10% service charge until buyer permanently keeps or resells. Land price sale now would net one million dollars, plus return investment. Ranchettes double potential. Boise are projected 5th fastest growth U.S. city. Call 8 p.m. or wknds., 1-208-888-2530. 1860 E. McMillan, Meridian, ID 83642.

OREGON CATTLE/ RECREATION RANCH
6560 acres located on middle fork of John Day River. 4½ miles of river frontage. 1200 acres of timberland, 700 acres dry land, hay or grain. Excellent hunting and fishing. Zoned for 5 acre parcels. $200/acre. (208) 734-5957; (208) 423-5556; (208) 324-2552. P.O. Box H, Kimberly, ID 83341.

OREGON
28.30 acre farm, Molalla area, level pasture, ideal for cattle, horses, berries, Christmas trees or fish. Remodeled 2-bedroom home, large barn, garnary, machinery and extras, $187,000. Owner, (503) 829-2931. 18329 S. Fernwood Rd., Molallo, OR 97038.

OREGON
RAINBOW Ridge, 58 acres with a sweeping view of miles around, incl. Mt. Hood & Mt. Jefferson. W-2 homes (one is 4 BR w-full bsmt, one 2 BR). Small barn & other outbldgs, spring water, land is farmed with some timber. This is one of those special places that are so hard to find. $158,000.711 Realty,711 W.Main Sheridan, OR 97378. 503-843-3803 days or 503-876-5244 eves. 503-879-5435 eves 503-843-2528 eves.

SOUTHERN IDAHO
BEAUTIFUL 1080 acre deeded private mountain ranch, timber, springs, creek runs through property, near highway and school, good investment, 110 mi. to SLC. $495,000. Dennis Ralphs, 208-747-3757, Clifton, ID 83228

TREES AND ROW CROP LAND
NEAR TRACY, CALIFORNIA

405 ACRES ALMONDS AND APRICOTS
300 acres are almonds with the balance in apricots. This property is all in one block fronting on three county roads. Has many improvements including several miles of underground pipeline and complete drainage system. Excellent soil in minimum frost area. Improvements and trees offer attractive depreciation and tax shelter schedule. Price $3,250,000. Assumable loan with balance of terms open.

REEVE-ASSOCIATES REAL ESTATE
AG-LAND SPECIALISTS
220 W 11th St.
Tracy, California 95376
209-835-2002

GRAND OPENING
THIS WEEKEND!

12¾% Financing & So Much More of Everything you've wanted in a Home for so much Less money.

From 3 bedrooms, 2 baths to 5 bedrooms, 3 baths — It's all at . . .

OAKVIEW TERRACE

1 block off San Pablo Dam Rd. at May Rd. in El Sobrante. Sales Office Open 12:30 to 5:30 P.M.
223-2563 or 223-1552

NEW!

HUNTERS POINT COMMUNITY

Attention DEVELOPERS!

Three land sites containing 1.15, 1.60 and 3.34 acres, with panoramic views of downtown San Francisco and the Bay, are available for development of condominiums, cooperatives or single family homes. Land prices range from $5,500 to $6,000 per unit.
Contact Philip Westergaard
San Francisco Redevelopment Agency
939 Ellis Street, San Francisco
CA 94109 • (415) 771-8800

Grand OPENING

3820-26 39th AVENUE
Above MacArthur Blvd, ½ Block Below Bayo

ROSS VILLAS

Open SAT & SUN, 11 a.m. to 5 p.m.
WEEKDAYS, 4 p.m. to 7 p.m.

A 16-UNIT DELUXE TOWNHOUSE CONDOMINIUM DEVELOPMENT

ALL UNITS FEATURE:
- ★ 2 Bedrooms
- ★ 2½ Baths
- ★ Garden Patios
- ★ All-Electric Kitchens (General Electric)
- ★ Inside (Side-by-side) Laundry Rooms
- ★ Plus Many, Many More Amenities
- ★ Ask About Our 11 7/8% Financing

From $89,950 to $97,500

Equal Housing Opportunity

Joseph Coleman's
COMMUNITY
Realty, Inc.
3577 Fruitvale Ave
Oakland, CA 94602
Bus. (415) 530-1005 - Res: (415) 530-7845

欣見麵人手藝傳金山

上海工藝美術研究所最近派了幾位頗具代表性的中國民間手工藝人到美國德州和路斯安那州訪問及作示範表演，在回國途中道經舊金山，中華文化中心便爲他們安排了兩天節目，四月十八日作示範表演，十九日設技藝操作實習班。

這些手工藝人包括張孝周（木刻），趙艷林（麵塑），陳卓菊（刺綉），和奚小琴（剪紙），他們都屬年青的一代，但擅長的技藝，却都曾經老師傅的傳授，再加上現代美工的訓練，所以他們的作品，都能在傳統中出新意。

由於我對麵塑比較有興趣，所以兩天的時間，我都和趙艷林在一起，看她捏麵人，研究手藝，交流經驗。在實習班上，她更毫無保留地把麵塑的流傳派系，麵團材料製作保存及混色技巧等介紹給學員。

自然，大家最關心的是麵團構成的材料比例，她說主要的材料是麵粉，約佔四分三，其餘四分一爲糯米粉，用開水調勻，加適量防腐劑石碳酸，隔水蒸熟，俟麵團冷却後再混色素，即成彩麵。應用工具十分簡單，只一枝尖長撥子和小木梳、小剪子、小刀等，但運用起來，一枝撥子的技巧真是千變萬化，而半邊木梳除打綫外，更做出許多種不同的圖案來。

趙艷林擅長捏人物，特別是精緻一類，比較没有中國民間藝術的土氣，她認爲麵塑是由糕餅店發展出來的，當時塑製各種小動物或花鳥都屬糕餅的裝飾品，是看過後吃下肚子去的，當然不會精緻，但把麵塑看作藝術品的一種時，便要加工創造，是持久留給人欣賞的，所以一定要做得美，使能引起欣賞者的興趣。

趙艷林的作品，大多爲古典戲劇或民間故事人物，這自然與傳統的手法有關，如仙女散花，黛玉葬花，楊貴妃，王昭君，孫悟空，老壽星等，捏造現代人物比較少，其中自然也有一般性的作品，例如她以快速手法捏製的嬰孩玩球，帽式服裝雖有變化，但形態手法則一，因此在一小時內可以做幾個。

麵塑歷史據說已有二百多年，雖然流派不同，但變化不大，趙艷林屬「海派」，相對地也有京派，粵派，還有山東人從前操此業的很多，自然也造成一大流派，據說山東麵人型態較扁。

趙艷林是「麵人趙」—趙闊明的大女，自小學習，家學淵源，卓然成家，還有她的妹妹趙風林塑造人物也有一手，目前亦爲麵塑的專業人才了。

趙闊明已超過八十高齡，他的第一個弟子郎紹安也七十多歲了，目前是麵塑界的唯一老師傅，曾赴英國表演，轟動一時，從趙艷林的口裡知道趙闊明已於去年逝世了。

中國藝人很重家系，「麵人趙」除了傳下兩女技藝外，還有趙艷林的表哥趙永祥也從趙闊明習藝，後來到四川去發展，却又成爲四川大名鼎鼎的「麵人趙」。

「麵人郎」（郎紹安）也傳了兩女，還有更著名的「麵人湯」（湯子博）也傳下了第二代的湯夙國，他還進入中央美術學院研究，把麵塑從民間藝術擴展出來，他塑造了現代人物和西洋文學名著的角色。

麵塑藝術本已式微，過去街頭捏麵人無法生活，紛紛轉行，而其作品也無法保留，現在欣見這門藝術復甦，而且生氣勃勃，邁進新的界境。這次在美國看到趙艷林的表演，引起許多中西人士的興趣，中華文化中心當局，決定由四月廿五日開始，每逢星期六日由上午十時至中午十二時，開班實習，爲時共六個星期，希望在海外也能把這種寶貴的中國民間藝術加以發揚，這該是一件好事。（周敬）

趙艷林（右）在塑麵人，左爲本文作者周敬　（黃英偉攝）

下午茶座　香港前景

有一位香港來的友人，上週參加我們的茶叙。他說：「香港近日市面有些波動，因爲匯豐銀行要買蘇格蘭銀行，許多人認爲這是英國資方調動資金離港的先兆。因此股市跌價，人心惶惶，房地產也是有價無市。」

朋友甲問：「英外相大臣加靈頓不是最近訪北京，得到鄧小平的『定心丸』，叫香港商人放心做生意嗎？」

香港友人說：「這可分兩面來說，一是鄧小平只憑口說，没有什麼簽約，香港人還是不放心。二是香港居民久經患變，多已不信政治家的言論。他們會從反面着想。例如某高官說平安無事，他們便會說大亂將至。某人說某公司生意興隆，快買股票，他們便馬上把手頭上該公司的股票統統賣出。」

朋友乙說：「要鄧小平簽什麼約呢？這是不可能的呀。九龍新界租約行將滿期，這是在清朝管治下被迫簽訂的，難道現在要中國續約嗎？」

朋友甲說：「且看澳門的情形：在中葡建交時，葡總理已承認澳門是中國領土，而暫由葡國作行政上管理。澳門居民似乎也很安心，爲什麼香港的情形不同呢？」

香港朋友說：「香港外來的公司多，遊資也不少。所以港澳情形是兩樣的。」

我問他自己對香港的前途看法怎樣。他說：「香港在目前的情形下，中英雙方包括香港居民都有利，實無變更必要。這一點中國方面是很明瞭的，也不想製造緊張氣氛。所以我看香港的前景是安定的。」（陳志福）

台北市贈舊金山的涼亭，建在金門公園中，由李登輝及范七丹兩市長揭幕。　（黃英偉攝）

灣區 TIBURON
豪華住宅出售
五睡房五浴室。主人套房爲紅木樑頂，設有蒸氣浴室及羅馬型浴池。可眺望舊金山、天使島以及金門橋與海灣橋各處麗景。貸款辦法可商量。開價八十三萬元。請電……
SHAHLA MALEKIAM:
日間 457—8080
晚上 453—3559
SCOTT McCALL Rltrs.

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 有均
現貨齊備　全美批發

廣告
經理階級導遊。儀表大方，禮貌愼重，職業化服務。廿四小時電話（四一五）九二九七九七七。可用MC及VISA信用卡或私人支票。

歡迎訂閱
東西報
國內全年十二元
國外全年十七元（美金）
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

浮世漫錄

蔣光大

一八九、中南海

最近北京傳來消息，由四月十四日開始，中南海將開放五天，給兒童舉行文娛活動。六月一日中國慶祝兒童節，中南海又將開放，給孩子們參觀遊覽。

中南海原是以前專制皇朝時帝王居住禁宮。滿清皇朝傾覆之後，幾個遺臣先後作了民國的總統，就把中南海作爲「總統府」，平時警衛森嚴，在西長安街開了一座大門，又在門外寬闊的馬路圈出一大片地，築起了圍牆，增强戒備，使這一段大街成爲一條狹路。二十年代以來，在這條狹路上發生過多次驚天動地的群衆運動，也是歷年來政治反覆的策源地，所以人們看它很像中國民主道路上的一塊「絆脚石」。

在那時的軍閥當政時代，這些要人們常在中南海內懷仁堂宴會作樂，有時召喚京劇名伶唱堂會戲，行人在門外狹路上經過，深宵寂靜中偶從微風吹來斷續笙歌聲，令人有斷魂之感。

南京政府時代，北京改名北平，失去了政治重要性。中南海本是皇朝禁宮的一部份，自從舊皇宮改爲故宮博物院以來，北海也成爲公園，就是中南海不肯改變面貌，當「總統府」的牌子除下後，仍見形形色色的政治機構的牌子先後掛了上去。

一九四九年中共政權建立時，北平再改爲北京，依然在中南海成立最高政府機構，很多主要領導人都居住在中南海裏面，平時深居簡出。當時人們就表示憂慮，延安時代的群衆關係恐將一去不復返，如果要人們經常把自己封鎖在中南海內，閉門造車起來，「以致被壞人鑽了空子」，中國的前途就有危險了。

目前，中國當局經過撥亂反正後，正在進行經濟調整，集中力量搞現代化，前途一片光明。中國地大物博，人口衆多，各項改革必須逐步進行，不能操之過急，否則「欲速則不達」，難獲成就。從以往三十年的經驗教訓中，可以證明這觀點的正確性。

不久前，我在談到民主和法治在現代化中的重要性，曾建議「應該開放中南海，作爲人民休憩的公園，改建這座封建皇朝的遺跡爲人民共享的遊樂場所」。今日果然傳來好消息，中南海開放給兒童作文娛活動。報導中還提到，「在毛澤東時代，很多中國領導人都住在中南海內，但現在大多數都已和家屬散居北京市內各處地方了」。

從這件事來看，目前當權人物確實有「與民更始」的決心，摒棄了封建思想的殘餘，我們在海外對他們也應刮目相看，實事求是並非空言，在這種精神的推動下，現代化的實現，不過是時間問題而已。

金山客批世情

＊獅子吼

克里夫蘭大學最近曾經研究電視廣告節目，認爲女人聲音並無權威。

金山客曰：本人對此有異議，君曾聞「河東獅子吼」之典故乎？

＊墮胎費

紐約一婦人告其男友不付墮胎費用，法官判其人並無責任。

金山客曰：此人「只問耕耘，不問收穫」。

＊牽手

台灣輔仁大學規定男女學生，不得在校園內牽手而行。

金山客曰：台灣丈夫稱太太爲「牽手」，是則未成爲夫婦不得牽手亦有道理。

現場錄音

※唔姓張

七婆：聽講你就要出嫁啲係唔係啦？

張姑娘：邊個話？我唔嫁人嘅！

七婆：你如果嫁人又點樣啦？

張姑娘：如果我嫁人我就唔姓張！

三言兩語　汽水廠

美國可口可樂汽水廠在中國設立分廠，經已建成，日前開始投入生產。據說售價每樽合美元六角半。

中國如引進牛奶廠、現代化鷄場牧場等，對人民健康大有益處。可是現在引進可口可樂，將在不久後，要被迫引進大批牙醫矣。

（黃就）

短聞

★東北衞生服務處免費粵語講座定四月廿九星期三下午一時邀舊金山大學任伯江教授講「你我之間的交通」，講解人與人間各種心理問題，如何促進瞭解與協調，及個人與家庭快樂之要素等。又訂五月一日星期五邀陳秀心醫師講「針灸與普通病症」。地址：士作頓街一五二〇號四樓會堂。

★中華文化中心英語「中國風光」講座訂四月廿五星期六下午二時半講「絲綢之路」，五月二日講「上海近貌」。

★華裔教師協會定四月廿五—廿六兩天上午九時至下午三時在第九亞運由七四六號舉行義賣會，籌款爲獎學金之用。

★美國防癌協會舊金山分會表揚陸孝先醫師爲四月份義務人員模範。

★十四人福音音樂團「橋樑」將在四月廿五星期六下午七時半在華埠救世軍（跑華街一四五〇號）演出。

★五月三至九日爲「亞太裔防治高血壓週」。亞裔人士每五人中即有一人患高血壓，應定期測量血壓，接受治療。詳情電六三五—〇二九〇。

★華埠第四衞生分局提供免費中英語家庭計劃醫療服務，包括婦科檢驗，避孕指導，懷孕檢體，及泌尿系統發炎檢查及治療。又該局定五月四日下午二至四時舉行免費「孕婦姿勢與運動班」，粵語講解，地址：美臣街一四九〇號（五五八—三一五八楊女士）。

★洛杉磯市選胡紹基逼和對手，將在六月舉行複選。胡君競選第十三區議員職，得票百分之四十二强。

陳香梅
上接十六頁

十三年的朋友，豈能如此相待。」她離北京後，也到台北訪問了一次。

陳說，她「很是傷心祖國如此局面，國家如果不分裂，本來是可以作不少貢獻的呀；鬧到如此地步，就是在于一些錯誤的領袖採取了錯誤的做法」。

（葉斗）

東西報
贈送親友
名貴大方

中國大陸移民・探親・留學生
國風旅行社
中國旅行社
中國民航　合辦
最新　集體訪美團　貢獻
至紐約：$720　至三凡市：$610
日期：二月十一日、三月十一日、四月十五日、五月十三日
＊廣州—香港—美國
＊於廣州集合，沿途有中國旅行社專人陪同照顧
＊乘泛美珍寶機由香港直達舊金山，不用中途停站
＊舊金山機場有國風旅行社職員照顧，轉送美國其他城市
＊價錢相宜，包括八項服務
個人來美　中國民航 CAAC
北京 → 上海 → 三凡市 → 紐約
單程特廉
上海 < 三凡市US $482　紐約US $618
北京 < 三凡市US $502　紐約US $670
（由中國飛美國機票價格按人民幣折算，故票價較美國飛中國爲高）
本社接受　售票定座
美國付錢　國內取票
＊從北京或上海乘機
＊美國付款，由中國民航通知親屬在國內取票
＊攜帶親屬的中英文姓名來本社訂位
＊逢星期三從北京／上海起飛，同日抵達舊金山／紐約
＊沿途有中國民航職員在飛機和機場內照顧
國風旅行社 Kuo Feng Travel and Tours
紐約東百老滙二號二樓
2 EAST BROADWAY
NEW YORK, N.Y.10038
(212) 431 – 7323
或掛免費長途電話
800-221-7969
（紐約、夏威夷、阿拉斯加除外）
三凡市分社：都板街952號
952 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94108
電話：(415) 982–0690

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 15, NUMBER 16 • APRIL 22, 1981 • 20 CENTS

（每份二角） 第十五卷第十六期 公元一九八一年四月廿二日

中共設書記處 管理全國事務

（本報訊）北京新華社發表長篇通訊，讚揚中共中央書記處工作，指出「中央書記處的成立，是改善和加强黨的領導的一項重大措施」。

該社十六日電訊稱，四月創刊「瞭望」月刊將登載題爲「中南海的春天」文章，並將這篇文章全文提前發表。該文指明葉劍英、鄧小平、李先念、陳雲爲成立書記處做了籌備工作，解釋它的地位説，「書記處處於第一綫，中央常委、政治局處於第二綫」。

該文説，「書記處有十一位成員，最年長的七十二歲，最年輕的也已六十四歲了」。關于工作情況，該文説，「書記處建立了每周兩次例會的制度，實行集體領導，集體辦公，分工負責。重大問題，書記處集體研究後，提請政治局和它的常委會最後作出決定」。

該文説，「書記處成立一年來，開了近百次例會，製訂了一系列文件，處理了大量的黨和國家的大事」。在進行研究解決問題的實際工作中，該文説到農業生産問題時稱，「爲了解決這個問題，書記處和國務院的領導同志多少次走進農村生産隊的辦公室和農民家裡去調查，多少次把各地的同志請到北京來商議、研究」。

這篇「中南海的春天」長文，用了漫長的篇幅描述書記處成員的辛勤工作，「一天上三個班」，「有些辦公室幾乎天天到深夜十二點、一點甚至兩點、還亮着燈」。文章提到胡耀邦三年前建議編一本書，題名「撥亂反正的日日夜夜」，描述書記處的工作稱，「過去這一年，在中南海，我們黨和政府的最高領導機關處理堆積如山的各種問題，就是一部活生生的『撥亂反正的日日夜夜』，爲中國十億人民辛勤操勞的日日夜夜」。

無疑的，文章指出「每次會議，既發揚民主，又有集中。大家暢所欲言，充分發表各種意見，不是一個人説了算，不搞一言堂」，目的在架空黨主席的權威地位。謠傳胡耀邦將接替華國鋒當主席，事實上已經無此必要，所以又有謠傳，將廢除黨主席。總言之，這篇長文證明，中共在組織上，已進行了一次重大改革。

陳香梅

雷根任陳香梅爲出口委會副主席

（華盛頓訊）雷根總統最近任命陳香梅爲聯邦出口委員會副主席。

陳氏現任共和黨少數民族委員會主席，三個多月前曾訪北京。月前也曾代表總統參加南韓全斗煥的總統就職典禮。上星期一也因出口委會事走訪台北。

陳香梅的多年朋友與導師、前羅斯福總統的智囊團成員、現在華盛頓的律師，湯姆斯．柯科侖，最近對華盛頓郵報記者説，陳香梅訪華，爲雷根總統訪問北京舖平了道路。

據上週華盛頓郵報一篇專訪報導，陳香梅長期支持台北，三十一年來始終大聲疾呼，反對共黨統治，年初訪問北京一舉，使她在華盛頓的不少同僚大感意外。陳作爲共和黨代表訪問中國，不僅會見了中國最高領導人，而且還與童年時熟悉的親友相聚。

「中國人聰明就是聰明在耐心很大，」陳對郵報記者説，她是第一人。

陳香梅訪華不僅僅在政治上意義重大。中國還煞費苦心，替這位前北大教授的女兒安排重逢故人，重遊舊地。

陳見到了堂舅（她母親的堂兄）廖承志。這位中國全國人大的副委員長、中國共産黨的第三號人物，仍用她童年時的小名，叫她「寶寶」。自從一九三七年她隨全家逃難至香港後，她這位堂舅却從未叫過她「寶寶」。他們談的多半是親戚的情況，但廖也講到「文化大革命」期間他被罷官的劫難，也提到他上年在美國加州做心臟血管搭橋手術的經過。

陳也遇到過去的小學老師，就是這位老師曾經説她將來會成爲作家，因爲她生在五月端午，端午節是紀念詩人屈原的。

陳也到過祖父舊居、父親曾担任過校長的大學和她本人讀過的中學。

陳説，中國方面告訴她「中國需要管理人員和技術人員來治理國家，也不得不以新的技術來重新教育人民，因爲當初俄國離開中國時，把一切都帶走了」。

陳説，卡特政府在同北京復交時對待台北的做法，使她大爲反感。她説，「對一個四

下續十五頁

。她稱她的訪問「調子不高而意義不小」，還稱台北對她前往北京並不惱火。又説「雙方都明白我會公平對待問題的」。

陳爲前飛虎隊隊長陳納德的遺孀，担任TAC國際公司總經理長達十二年之久，在華盛頓交遊甚廣。由于她在共和黨執行委員會的職位，她也同不少官僚政客來往，他們經常利用她引見、籌款或傳遞信息。

一九七九年鄧小平訪美時，中國就曾邀請陳去訪問。她在中國訪問時會見過鄧小平，據她説，鄧曾問她，爲什麼美國在同中國與其他亞洲國家打交道時，美國亞裔人士不起較爲重要的作用；「爲什麼所謂中國專家都是藍眼珠、金頭髮的？」她説她主管共和黨的少數民族委員會這一職務，使中國方面頗爲注目。該委員會共有委員五千名，分爲二十六個國籍，非歐洲祖籍出任主席的

新聞從業員應自律

（社論）今年的普立茲文學獎，出了兩大新聞。獲小説獎的作者約翰．都里十二年前因無法找到出版公司負責出版他的作品，傷心之下自殺身亡。另一事是獲新聞獎的華盛頓郵報記者珍妮．高克在得獎後承認所寫「八歲兒童成癮君子」一文全屬虛構。普立茲委員會立即宣佈撤消給她的獎狀，華盛頓郵報立即向讀者道歉，且接受了這記者的辭職。

約翰．都里是一位富有才華的作家。可是在出版公司的眼裡，出版新作家的書最具冒險性，因此大都不敢起用新人。這個過份重視商業性的出版態度，無疑是要改變。我們希望今後所有出版公司都要給新作家一個出版的機會。

珍妮．高克捏造新聞一事，對報界和讀者都有一個教訓。報社編輯看見讀者歡喜刺激性新聞，乃盡量刊登此類新聞以增加銷數。只要記者肯寫，編輯部也不問消息來源。有時記者對編輯説事屬機密，無可奉告，編輯部也不再追究。

珍妮．高克這件事的發生，使哥倫比亞大學屬下的普立茲委員會和華盛頓郵報面目無光，所有新聞從業員也應該更加自律。

（劉池光）

敬告讀者

東西報自今年一月開始接辦太平洋週報。該週報全部中文。歡迎東西報讀者訂閱（每年國內連郵十元，國外十五元）

本期要目：㈠海關鑑定專家談首飾申報問題。㈡廣州會親記。㈢北京大街上自行車橫行。㈣華埠西廚學校學生就業率高。㈤三藩市陰溝新工程。

訂報地址是：

CHINESE PACIFIC WEEKLY
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108